

## LED-SOLARLEUCHTE/LED SOLAR LIGHT/ BALISE SOLAIRE À LED

DE AT CH

### LED-SOLARLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### BALISE SOLAIRE À LED

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### LAMPA SOLARNA LED

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

SK

### LED SOLÁRNE SVIETIDLO

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### LED-SOLCELLELAMPE

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

HU

### LED NAPELEMES LÁMPA

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

GB IE

### LED SOLAR LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

NL BE

### LED-SOLARLAMP

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### SOLÁRNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

### LÁMPARA SOLAR LED

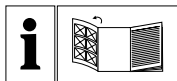
Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

IT

### LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 431715\_2307



(DE) (AT) (CH) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE) Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE) Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE) Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL) Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ) Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK) Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

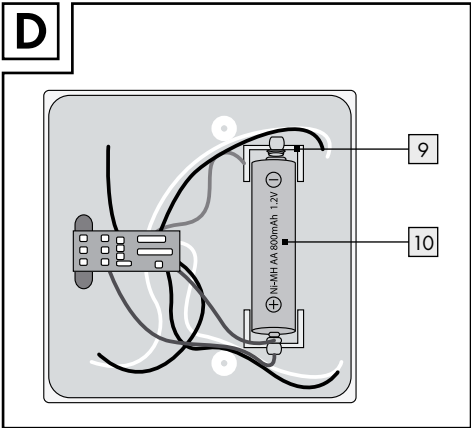
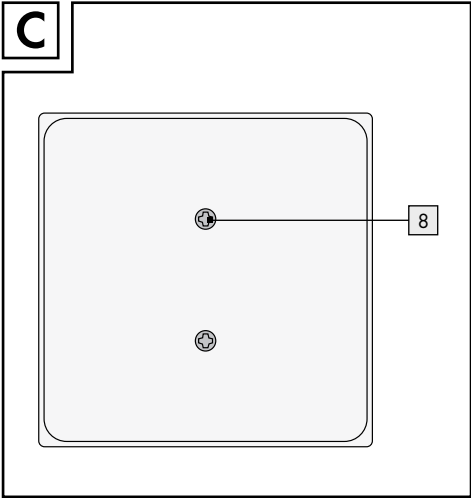
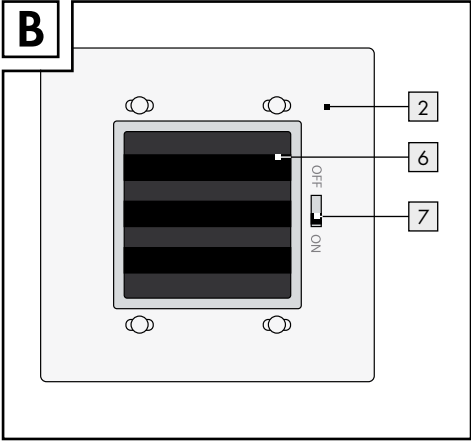
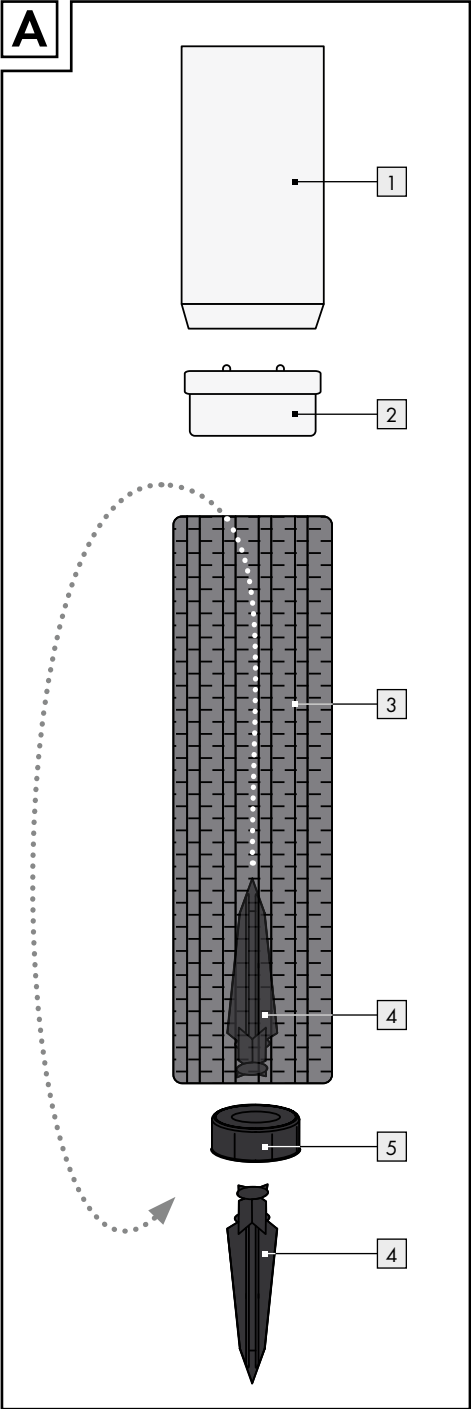
(ES) Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK) Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(IT) Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(HU) Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	13
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	49
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	55
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	63
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	69
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	77





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Akkus.....	Seite	7
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	8
Leuchte montieren.....	Seite	8
Leuchte aufstellen.....	Seite	8
Akku austauschen.....	Seite	9
Akku aufladen.....	Seite	9
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	9
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	9
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	10
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	11
Serviceadresse.....	Seite	11
Hersteller.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Leuchtdauer
<b>V</b> ---	Volt (Gleichspannung)		Vorsicht! Brandgefahr!
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		Schutzhandschuhe tragen!
	Warn- und Sicherheits- hinweise beachten!		Vorsicht vor heißen Oberflächen!
	Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!		Spritzwassergeschützt
	Schwere bis tödliche Verletzungen möglich.		Inkl. Ni-MH-Akku
	Vorsicht! Explosionsgefahr!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Weißes Licht		Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!
	Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.		
	Sicherheitshinweise		
	Handlungsanweisungen		

## LED-Solarleuchte

### ● Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte ebenfalls mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Solarleuchte dient als Ambientlicht bzw. Deko-licht im Außenbereich. Die eingebaute Solarzelle und der Akku ermöglichen einen vom Stromnetz unabhängigen Betrieb. Alle Veränderungen des Geräts sind nicht bestimmungsgemäß und können erhebliche Unfallgefahren bedeuten. Der Hersteller übernimmt für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden keine Haftung. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Raumbelichtung geeignet.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Lampenschirm
- 2 Solarzellegehäuse
- 3 Leuchtenkörper
- 4 Erdspieß
- 5 Adapter
- 6 Solarzelle
- 7 EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF)
- 8 Befestigungsschraube
- 9 Akkufach
- 10 Akku

## ● Lieferumfang

- 1 LED-Solarleuchte
- 1 Akku Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

<b>Modell-Nr.:</b>	<b>10700LA/10700LB</b>
Maße	
(ohne Erdspieß):	ca. 50 x 10 x 10 cm (H x B x T)
Akku:	1 x Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
LED:	4 x LED (nicht austauschbar)
Nennleistung:	max. 0,03 W
Schutzart:	IP44 (spritzwassergeschützt)



### Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.


- Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie den Artikel aus, wenn Sie ihn in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.

## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie die Solar-Gartenleuchte längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte diese gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden. Schalten Sie in diesem Fall das Produkt aus und entfernen Sie den Akku.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.



### Sicherheitshinweise für Akkus

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht offen herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs. Andere Akkus/Batterien könnten während des Aufladens explodieren.


-  **BRANDGEFAHR!** Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen der Akkus können die Folge sein.
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Bei überalterten oder verbrauchten Akkus können chemische Flüssigkeiten austreten, die das Produkt beschädigen. Entfernen Sie deshalb den Akku, wenn Sie die Solarleuchte für längere Zeit nicht benötigen.
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe.
- Benutzen Sie nur Akkus der richtigen Größe und des empfohlenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Achten Sie auf die richtige Polarität, diese wird im Akkufach angezeigt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Artikels wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● Inbetriebnahme

### ● Leuchte montieren (siehe Abb. A)

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Tragen Sie beim Montieren und Aufstellen der Leuchte Schutzhandschuhe!
  - Ziehen Sie das Solarzellogehäuse [2] mit Lampenschirm [1] aus dem Leuchtenkörper [3] heraus.
  - Drücken Sie den Erdspeiß [4] aus dem Adapter [5] ins Innere des Leuchtenkörpers [3] herein.
  - Stecken Sie den Erdspeiß [4] an der gewünschten Stelle in den Boden und setzen Sie anschließend den Leuchtenkörper [3] auf.
  - Bewegen Sie den EIN-/AUS-Schalter [7] in die mit „ON“ markierte Position, damit der Artikel sich bei Dunkelheit einschalten kann.
  - Setzen Sie das Solarzellogehäuse [2] mit Lampenschirm [1] zurück auf den Leuchtenkörper [3]. Ihre Solarleuchte ist nun einsatzbereit.
- Stellen Sie sicher, dass, wenn die Solarleuchte entfernt wird, auch der Erdspeiß (inkl. Adapter) mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).

### ● Leuchte aufstellen

- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgeliefertem Erdspeiß [4].
- Stecken Sie den Erdspeiß [4] soweit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass dieser fest und aufrecht im Boden sitzt. Setzen Sie anschließend die montierte Solarleuchte auf den Erdspeiß [4].
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie die Solar-Gartenleuchte an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.



- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

## ● Akku austauschen (siehe Abb. B–D)

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

- Nehmen Sie den Lampenschirm **1** vom Leuchtenkörper **3** ab.
- Ziehen Sie das Solarzellengehäuse **2** aus dem Lampenschirm **1**.
- Schalten Sie die Leuchte mit dem EIN-/AUS-Schalter **7** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
- Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **8**. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel des Solarzellengehäuses **2** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
- Ersetzen Sie den alten Akku **10** durch einen neuen; achten Sie darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach **9** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
- Schließen Sie den Akkufachdeckel, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **8** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** auf die Position „ON“.
- Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **2** wieder mit dem Lampenschirm **1**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile der Leuchte zusammen.

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass die Solar-Gartenleuchte eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallwinkel des Lichts auf die

Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallwinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Die Solar-Gartenleuchte ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie die Solar-Gartenleuchte regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Gerätes.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl die Leuchte den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören die Leuchte.	Montieren Sie die Leuchte an einer Stelle, an der sie nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie die Leuchte an einer Stelle, an der sie mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tri-man-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

## ● **Garantie und Service**

**Hinweis:** Sie erhalten auf dieses Produkt ab Kaufdatum eine Garantie von 36 Monaten. Das Produkt wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Produktions- oder Materialfehler ergeben, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Fachhändler.

Beschädigungen durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sind von der Garantie ausgeschlossen. Die meisten Funktionsstörungen werden durch fehlerhafte Bedienung hervorgerufen. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Gebrauchsanleitung nach.

Kontaktieren Sie die Servicestelle der Uni-Elektra GmbH vor evtl. Rücksendungen. Erst nach Rücksprache kann das Produkt entgegengenommen werden. Unfrei zugesandte Sendungen werden nicht angenommen. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit von 36 Monaten weder verlängert noch erneuert.

## ● **Serviceadresse**

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
DEUTSCHLAND  
Tel.: 00800 888 11 333  
① uni-service-DE@teknihall.com  
② uni-service-AT@teknihall.com  
③ uni-service-CH@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 431715\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

## ● **Hersteller**


















Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
DEUTSCHLAND





<b>List of pictograms used</b> .....	Page 14
<b>Introduction</b> .....	Page 14
Intended use.....	Page 14
Parts description.....	Page 15
Scope of delivery.....	Page 15
Technical data.....	Page 15
<b>Safety notices</b> .....	Page 15
Product-specific safety instructions.....	Page 15
Safety instructions for rechargeable batteries.....	Page 15
<b>Functionality</b> .....	Page 16
<b>Initial use</b> .....	Page 16
Mounting the light.....	Page 16
Installing the light.....	Page 16
Replacing the rechargeable battery.....	Page 16
Charging.....	Page 17
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page 17
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 17
<b>Disposal</b> .....	Page 17
<b>Warranty and service</b> .....	Page 18
Service address.....	Page 18
Manufacturer.....	Page 18

## List of pictograms used

	Read the instructions!		Lighting duration
<b>V</b> 	Volt (direct current)		Caution! Fire hazard!
<b>W</b>	Watt (effective power)		Wear safety gloves!
	Observe the warnings and Safety notices!		Caution - Hot surfaces!
	Accident hazard and risk of fatal injury for infants and children!		Splash-proof
 <b>WARNING!</b>	Severe or fatal injuries may occur.		Ni-MH battery included
	Caution! Explosion hazard!		Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	White light		Improper disposal of rechargeable batteries may result in environmental damage!
	The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.		
	Safety information Instructions for use		

## LED Solar Light

### ● Introduction



Familiarise yourself with the device before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the instructions for use and the safety instructions below. Only use the product as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

### ● Intended use

The solar light is intended as outdoor ambient/decorative lighting. The integrated solar cell and the rechargeable battery allow usage independent from the electricity grid. Any modification to the product are considered improper use and may result in considerable hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. This device is not intended for commercial use. The product is not suitable for use as room lighting.

## ● Parts description

- 1 Lamp shade
- 2 Solar cell housing
- 3 Lamp body
- 4 Ground stake
- 5 Adapter
- 6 Solar cell
- 7 ON/OFF switch
- 8 Fastening screw
- 9 Battery compartment
- 10 Rechargeable battery

## ● Scope of delivery

- 1 LED solar light
- 1 Rechargeable Ni-MH battery, AA, 800 mAh, 1.2V===
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

## ● Technical data

Model no.:	<b>10700LA/10700LB</b>
Dimensions (without ground stake):	approx. 50 x 10 x 10 cm (h x w x d)
Rechargeable Battery:	1 x Ni-MH, AA, 800 mAh, 1.2V===
LED:	4 x LED (not replaceable)
Rated power:	max. 0.03 W
Protection type:	IP44 (splash-proof)



### **Safety notices**

**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, INCLUDE ALL DOCUMENTS!**

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so

long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Switch the product off whilst storing in a dark environment to prevent draining the battery.

## ● Product-specific safety instructions

- Make sure the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar panel will be diminished.
- Cold temperatures negatively impact the battery operating time. If the solar garden light will not be needed for extended periods, e.g. in winter, it should be cleaned and stored in a dry, warm location. If this happens, switch off the product and remove the rechargeable battery.
- The illuminant in this lamp is not replaceable; if the illuminant has reached the end of its life, the entire lamp must be replaced.



### **Safety instructions for rechargeable batteries**






#### **WARNING! RISK OF ACCIDENT AND DANGER TO LIFE FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Rechargeable batteries are not intended to be in the hands of children. Do not leave the batteries lying around. There is a danger that these will be swallowed by children or pets. If they are accidentally swallowed seek immediate medical attention.



#### **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!**

Only use the recommended type of rechargeable batteries. Other rechargeable or single-use batteries could explode during charging.


-  **FIRE HAZARD!** Never short-circuit rechargeable batteries. Otherwise the rechargeable batteries may overheat, become a fire hazard or explode.
-  **CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Never throw rechargeable batteries into fire or water.
- Expired or drained rechargeable batteries may leak chemicals which will damage the product. Remove, therefore, the rechargeable battery when the lamp is not required for any length of time.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged rechargeable batteries could cause chemical burns on contact with the skin; you should therefore wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- Only use rechargeable batteries of the correct size and of the recommended type (see section "Technical data").
- Ensure correct polarity, indicated in the battery compartment.

## ● Functionality

The solar cell built into the product converts sunlight into electricity and stores it in a Ni-MH rechargeable battery. The light switches on at dusk. The built-in LED is an energy-saving light bulb with a very long life. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle at which light hits the solar panel, and the temperature (the battery capacity varies by temperature). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery will only achieve its maximum capacity after several charging and discharging cycles.

## ● Initial use

### ● Mounting the light (see fig. A)

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Wear protective gloves when assembling and setting up the light!

- Pull the solar cell housing **2** including lamp shade **1** out of the lamp body **3**.
- Push the ground stake **4** out of the adapter **5** and into the lamp body **3**.
- Push the ground stake **4** into the ground in the desired location and attach the lamp body **3**.
- Set the ON/OFF switch **7** to the position marked "ON" to allow the product to switch on in the dark.
- Reattach the solar cell housing **2** with lamp shade **1** to the lamp body **3**. Your solar light is now ready to use.
- Make sure that when the solar light is removed, the ground stake is also removed, so that it cannot pose any risk (e.g. stumbling over it).

## ● Installing the light

- Only use the product with the ground stake **4** supplied.
- Push the ground stake **4** far enough into the ground (lawn, flower bed) so it is firmly positioned upright in the ground. Then attach the assembled solar light to the ground spike **4**.
- Make sure it is firmly positioned. Do not use force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the solar garden lamp up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure the solar cell is not impacted by other light sources, e.g. yard or street lighting, or the light will not switch on at dusk.
- The light will automatically switch on in low light and switch off in normal daylight.

## ● Replacing the rechargeable battery (see fig. B-D)

The batteries should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

- Remove the lampshade **1** from the lamp body **3**.



- Pull the solar cell housing [2] out of the lamp shade [1].
- Switch off the light using the ON/OFF switch [7] by setting the switch to the "OFF" position.
- Remove the fastening screws [8] using a small cross-tip screwdriver. Then open the battery cover on the solar cell housing [2] using a flat-head screwdriver.
- Replace the old battery [10] with a new rechargeable battery, taking care not to damage the cables. Please note the polarity when inserting the battery. This is shown inside the battery compartment [9]. Use only rechargeable batteries of the recommended type (see "Technical data").
- Close the battery cover and tighten the retaining screws [8] using a small cross-tip screwdriver. Set the ON/OFF switch [7] to the "ON" position.
- Reattach the solar cell housing [2] to the lamp shade [1]. Then assemble the remaining parts of the lamp.

notice the device is malfunctioning, remove any sources of interference from the area around the device.

**Note:** Electrostatic discharge can cause malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the lamp all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, is interfering with the light.	Place the light in a location where it will not be affected by other light sources.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the battery or install the light in a location where it has greater exposure to sunlight.

## ● Charging

Please note, the solar garden light must be switched on when the battery is charging. The charging time via the solar cell varies by the intensity of the sunlight and the incidence angle of light onto the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to incidence angle of light. This will ensure the brightest light.

## ● Maintenance and cleaning

The LEDs cannot be replaced. The solar lamp is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- Routinely clean the solar light with a dry, lint-free cloth. Use a slightly moist cloth if very dirty.

## ● Troubleshooting

**Note:** The device contains sensitive electronic components. Radio transmitting equipment in the immediate vicinity may therefore cause interference. If you

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



**Do not dispose of electrical equipment in the household waste!**



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



### Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty and service

**Note:** This product includes a 36 month warranty from the date of purchase. The product has been produced to the highest standards and thoroughly checked before dispatch. However, if defects in manufacturing or material arise during the warranty period, please contact your retailer immediately.

The warranty does not cover damages due to improper handling, failure to comply with the operating instructions, or manipulation by unauthorised persons. Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore please first refer to the operating instructions if a malfunction occurs.

Please contact the Uni-Elektra GmbH service address with any questions. The product can only be returned to us after contacting us. Postage due shipments will not be accepted. Warranty services do not extend or restart the warranty period of 36 months.

## ● Service address

Uni-Elektra GmbH  
 Hummelbergstr. 6  
 72184 Eutingen im Gäu  
 GERMANY  
 Tel.: 00800 888 11 333  
 (GB) uni-service-GB@teknihall.com  
 (IE) uni-service-IE@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Please have your receipt and the item number (IAN 431715\_2307) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

















## ● Manufacturer

Uni-Elektra GmbH  
 Hummelbergstr. 6  
 72184 Eutingen im Gäu  
 GERMANY



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Utilisation conforme.....	Page 20
Descriptif des pièces.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Caractéristiques techniques.....	Page 21
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 21
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 21
Consignes de sécurité pour les piles.....	Page 21
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 22
<b>Mise en service</b> .....	Page 22
Montage de la lampe.....	Page 22
Installation de la lampe.....	Page 22
Remplacer la pile.....	Page 23
Chargement de la pile.....	Page 23
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 23
<b>Résolution des problèmes</b> .....	Page 23
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 24
<b>Garantie et service après-vente</b> .....	Page 24
Adresse du service après-vente.....	Page 25
Fabricant.....	Page 25

## Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Durée d'éclairage
<b>V</b> ===	Volt (tension continue)		Attention ! Risque d'incendie !
<b>W</b>	Watt (puissance active)		Porter des gants de protection !
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Attention, surfaces très chaudes !
	Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas-âge et les enfants !		Ne craint pas les projections d'eau
 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Risque de blessures graves ou mortelles.		Batterie Ni-MH incluse
	Attention ! Risque d'explosion !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !
	Lumière blanche		Pollution de l'environnement due à une mise au rebut non conforme des piles !
	Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo TriMan n'est valable qu'en France.		
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		

## Balise solaire à LED

### ● Introduction



Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions de l'appareil. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez ce produit que conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Veuillez conserver soigneusement cette notice. Lorsque vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez également fournir tous les documents s'y rapportant.

### ● Utilisation conforme

Cette lampe solaire est conçue pour servir d'éclairage d'ambiance ou de décoration à l'extérieur. La cellule solaire intégrée et la pile permettent un fonctionnement indépendant de l'alimentation en électricité. Toutes modifications opérées sur l'appareil sont non conformes à l'usage prévu et peuvent engendrer de graves risques d'accidents. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour tout dommage survenant lors d'une utilisation de l'appareil en non conformité avec l'usage prévu. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel. Le produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Abat-jour
- 2 Boîtier à cellule solaire
- 3 Corps de la lampe
- 4 Piquet
- 5 Adaptateur
- 6 Cellule solaire
- 7 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)
- 8 Vis de fixation
- 9 Compartiment à pile
- 10 Pile

## ● Contenu de la livraison

- 1 balise solaire à LED
- 1 pile Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2 V===
- 1 notice de montage et d'utilisation

## ● Caractéristiques techniques

**N° de modèle : 10700LA/10700LB**

Dimensions

(sans piquet) : env. 50 x 10 x 10 cm  
(H x l x P)

Pile : 1 x Ni-MH, AA, 800 mAh,  
1,2 V===

LED : 4 x LED (ne peut être  
remplacée)

Puissance nominale : max. 0,03 W

Type de protection : IP44 (ne craint pas les  
projections d'eau)



### **Consignes de sécurité**

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT FOURNIR TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.


- N'utilisez pas l'article si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez l'appareil si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que la pile se décharge.





## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile rechargeable. Si la lampe de jardin solaire reste longtemps inutilisée, par ex. en hiver, il convient de la nettoyer et de la ranger dans un local sec et chauffé. Dans ce cas, éteignez le produit et retirez la pile rechargeable.
- La source lumineuse de cet éclairage ne peut pas être remplacée ; lorsque que la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble de l'éclairage doit être remplacé.



### **Consignes de sécurité pour les piles**

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS-ÂGE ET LES ENFANTS !** Les piles sont à tenir hors de la portée des enfants. Ne laissez pas traîner les piles à la vue de tous. Les enfants ou les animaux domestiques risqueraient de les avaler. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.


-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** N'utilisez que des piles correspondant au type conseillé. Les autres batteries/piles peuvent exploser pendant le rechargement.
-  **RISQUE D'INCENDIE !** Ne court-circuitiez pas les piles. Vous risquez sinon d'engendrer une surchauffe, un incendie ou l'explosion des piles.
-  **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez jamais les piles dans le feu ou dans l'eau.
- Des liquides chimiques peuvent s'écouler de piles anciennes ou usagées et endommager le produit. Par conséquent, retirez la pile si vous n'utilisez pas la lampe solaire durant une période prolongée.
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles endommagées, ou présentant des fuites, peuvent causer des irritations au contact de la peau. Portez impérativement des gants adéquats pour les manipuler.
- N'utilisez que des piles de la bonne taille et du type recommandé (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Vérifiez que la polarité est correcte et correspond à celle indiquée dans le compartiment à pile.

## ● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans l'article transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. L'éclairage se met en marche lorsqu'il commence à faire sombre. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage de l'article dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale est un angle d'incidence vertical, lors de températures figurant au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

## ● Mise en service

### ● Montage de la lampe (voir ill. A)

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Portez des gants de protection lors du montage et de la mise en place du luminaire !
  - Enlevez le boîtier à cellule solaire [2] et l'abat-jour [1] du corps de la lampe [3].
  - Enfoncez le piquet [4] sortant de l'adaptateur [5] à l'intérieur du corps de la lampe [3].
  - Plantez le piquet [4] dans le sol à l'emplacement souhaité, et le coiffer du corps de la lampe [3].
  - Placez l'interrupteur ON/OFF [7] sur la position « ON », afin que la lampe puisse s'allumer lorsqu'il fait sombre.
  - Remettez le boîtier à cellule solaire [2] et l'abat-jour [1] sur le corps de la lampe [3]. Votre lampe solaire est maintenant fonctionnelle.
- Lorsque vous rangez la lampe solaire, veillez également à enlever le piquet pour prévenir tout risque (par ex. de trébuchement).

### ● Installation de la lampe

- N'utilisez le produit qu'avec le piquet fourni [4].
- Plantez le piquet [4] dans le sol (pelouse, massif de fleurs), de manière à tenir verticalement et de façon stable. Assemblez ensuite la lampe solaire montée sur le piquet [4].
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommagerait le produit. Pour obtenir un résultat optimal, installez la lampe de jardin solaire à un endroit exposé le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire n'est pas soumise à une autre source de lumière, p. ex. un lampadaire, car la lumière ne s'allumera autrement pas au crépuscule.
- En cas de luminosité faible, la lampe s'allume automatiquement, et elle s'éteint si la lumière ambiante est normale.

## ● Remplacer la pile (voir ill. B–D)

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

- Séparez l'abat-jour [1] du corps de la lampe [3].
- Enlevez le boîtier à cellule solaire [2] de l'abat-jour [1].
- Éteignez l'appareil avec l'interrupteur ON/OFF [7] en le plaçant sur la position « OFF ».
- Desserrez les vis de fixation [8] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment à pile du boîtier à cellule solaire [2] à l'aide d'un tournevis plat.
- Remplacez la pile usagée [10] par une nouvelle pile ; attention à ne pas endommager les câbles. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile [9]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
- Fermez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis de fixation [8] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Placez l'interrupteur ON/OFF [7] sur la position « ON ».
- Connectez de nouveau le boîtier à cellule solaire [2] avec l'abat-jour [1]. Assemblez ensuite les autres pièces de la lampe.

## ● Chargement de la pile

Tenez compte du fait que la lampe solaire de jardin doit être allumée lorsque la pile charge. La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● Entretien et nettoyage

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des batteries en cas de besoin, la lampe ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez régulièrement la lampe solaire avec un chiffon sec et non pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● Résolution des problèmes

**Remarque :** L'appareil se compose d'éléments électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité de l'appareil.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, enlevez brièvement la pile, puis réinsérez-la.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lampe ne s'allume pas alors qu'elle est restée exposée au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, p. ex. des lampadaires, perturbent le fonctionnement de la lampe.	Montez la lampe à un endroit où elle ne risque pas d'être gênée par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La batterie est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez la lumière à un endroit davantage exposé à la lumière.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



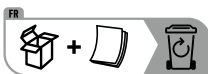
Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



**Ne jetez pas les appareils électriques usés dans les ordures ménagères !**



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles

peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie et service après-vente

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a



présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Remarque :** Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Si cependant vous deviez constater des défauts de conception ou matériels pendant le temps de garantie, veuillez contacter rapidement votre revendeur.

Les dommages issus d'une mauvaise manipulation, du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'intervention d'une personne non autorisée sont exclus de la garantie. La majorité des dysfonctionnements sont dus à une mauvaise utilisation. Veuillez donc

consulter d'abord la notice d'utilisation à l'apparition d'un dysfonctionnement.

Contactez le SAV d'Uni-Elektra GmbH pour un éventuel retour de la marchandise. Le produit ne peut être repris qu'après accord. Les envois en port dû ne sont pas acceptés. La prise sous garantie ne prolonge pas ni ne renouvelle la garantie de 36 mois.

## ● Adresse du service après-vente


Uni-Elektra GmbH


Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

ALLEMAGNE

Tél. : 00800 888 11 333

 uni-service-FR@teknihall.com

 uni-service-BE@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (IAN 431715\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

## ● Fabricant

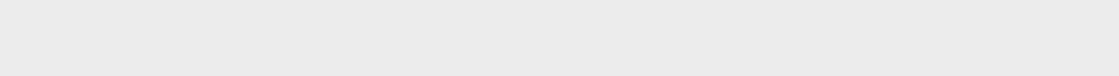
Uni-Elektra GmbH

Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

















ALLEMAGNE





<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 28
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 28
Correct gebruik .....	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
Technische gegevens .....	Pagina 29
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 29
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 29
Veiligheidsinstructies voor accu's.....	Pagina 29
<b>Werkwijze</b> .....	Pagina 30
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 30
Lamp monteren.....	Pagina 30
Lamp plaatsen.....	Pagina 30
Accu vervangen .....	Pagina 31
Accu opladen.....	Pagina 31
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 31
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 31
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 31
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 32
Serviceadres.....	Pagina 32
Fabrikant.....	Pagina 33

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Instructies lezen!		Verlichtingsduur
<b>V</b> ===	Volt (gelijkspanning)		Voorzichtig! Brandgevaar!
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)		Veiligheidshandschoenen dragen!
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Wees voorzichtig bij hete oppervlakken!
	Levensgevaar en kans op ongevallen bij kleuters en kinderen!		Spatwaterdicht
 <b>WAARSCHUWING!</b>	Ernstig tot dodelijk letsel kan het gevolg zijn.		Incl. Ni-MH-accu
	Voorzichtig! Explosiegevaar!		Voer verpakking en apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Wit licht		Milieuschade door onjuiste afvoer van batterijen!
	Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.		
	Veiligheidsinstructies Instructies		

## LED-solarlamp

### ● Inleiding



Maak u voor de eerste ingebruikname met het apparaat vertrouwd. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijving en uitsluitend voor de aangegeven gebruikdoeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee wanneer het product in handen van derden overgaat.

### ● Correct gebruik

De lamp op zonne-energie is bedoeld als sfeerlicht resp. decoratief licht buitenshuis. De ingebouwde zonnepanelen en de accu maken een van het stroomnet onafhankelijk gebruik mogelijk. Alle veranderingen aan het apparaat zijn niet doelmatig en kunnen aanzienlijke ongevallenrisico's met zich meebrengen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit niet doelmatig gebruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het product is niet geschikt voor kamerverlichting.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Lampenkap
- 2 Behuizing van de zonnecel
- 3 Behuizing van de lamp
- 4 Grondpen
- 5 Adapter
- 6 Zonnecel
- 7 AAN-/UIT-schakelaar (ON/OFF)
- 8 Bevestigingsschroef
- 9 Accuvak
- 10 Accu

## ● Omvang van de levering

- 1 LED-solarlamp
- 1 accu Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
- 1 montage- en gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

**Modelnr.:** 10700LA/10700LB

Afmetingen

(zonder grondpen): ca. 50 x 10 x 10 cm  
(h x b x d)

Accu: 1 x Ni-MH, AA, 800mAh,  
1,2V===

LED: 4 x LED (niet vervangbaar)

Nominaal vermogen: max. 0,03 W

Beschermingsgraad: IP44 (spatwaterdicht)



### Veiligheidsinstructies

LEES VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN!

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met

betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.


- Gebruik het artikel niet als u beschadigingen constateert.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de accu te voorkomen.

## ● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Lage temperaturen hebben een negatieve invloed op de bedrijfsduur van de oplaadbare batterij. Als de tuinlamp op zonne-energie langere tijd niet wordt gebruikt, bijv. in de winter, moet deze worden gereinigd en in een droge, warme ruimte worden opgeslagen. Schakel in dit geval het product uit en verwijder de oplaadbare batterij.
- De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient de complete lamp te worden vervangen.



### Veiligheidsinstructies voor accu's

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!** Batterijen dienen buiten het bereik van kinderen te worden gehouden. Laat de batterijen niet rondslingeren. Het gevaar bestaat dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.


-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik alleen batterijen van het aangeraden type. Andere batterijen kunnen tijdens het opladen exploderen.
-  **BRANDGEVAAR!** Batterijen mogen niet worden kortgesloten. Daardoor kunnen ze oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
-  **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Uit verouderde of verbruikte batterijen kunnen chemische vloeistoffen lekken. Deze kunnen het product beschadigen. Verwijder daarom de batterij als u de lamp op zonne-energie gedurende een langere periode niet gebruikt.
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom in dergelijke gevallen geschikte veiligheidshandschoenen.
- Gebruik alleen batterijen van het juiste formaat en van het aanbevolen type (zie hoofdstuk „Technische gegevens“).
- Let op de juiste polariteit, deze wordt in het batterijvak aangegeven.

## ● Werkwijze

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Het licht schakelt zich bij schemering in. De ingebouwde lichtdiode is een zeer duurzaam en energiebesparend verlichtingsmiddel. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladacycli de maximale capaciteit.

## ● Ingebruikname

### ● Lamp monteren (zie afb. A)

-  **VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN DRAGEN!** Draag bij het monteren en plaatsen van de lamp veiligheids-handschoenen!
  - Trek de behuizing van de zonnecel [2] met lampenkap [1] uit de behuizing van de lamp [3].
  - Druk de grondpen [4] uit de adapter [5] in de binnenzijde van de behuizing van de lamp [3].
  - Steek daarna de grondpen [4] op de gewenste plek in de grond en plaats er vervolgens de behuizing van de lamp [3] op.
  - Zet de AAN-/UIT-schakelaar [7] op „ON“, zodat het artikel zich bij duisternis kan inschakelen.
  - Plaats de behuizing van de zonnecel [2] met lampenkap [1] terug op de behuizing van de lamp [3]. Uw lamp op zonne-energie is nu klaar voor gebruik.
- Zorg ervoor dat als de solar-verlichting wordt verwijderd, ook de grondpen wordt verwijderd, zodat deze geen gevaar vormt (bijv. struikelen).

### ● Lamp plaatsen

- Gebruik het product alleen met de meegeleverde grondpin [4].
- Steek de grondpen [4] zover in de bodem (gras, bloemperk), dat deze vast en rechtop in de bodem zit. Plaats vervolgens de gemonteerde lamp op zonne-energie op de grondpen [4].
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. door middel van hamerslagen. Hierdoor beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u de tuinlamp op zonne-energie op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk is blootgesteld aan direct zonlicht.
- Verzeker u ervan dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, omdat de lamp zich anders tijdens de schemering niet inschakelt.
- Bij verminderde helderheid gaat de lamp automatisch aan, bij normale helderheid gaat de lamp weer uit.

## ● Accu vervangen (zie afb. B–D)

Voor een optimaal vermogen dient u de accu om de 12 maanden te vervangen.

- Haal de lampenkap [1] van de behuizing [3].
- Trek de behuizing van de zonnecel [2] uit de lampenkap [1].
- Schakel de lamp met behulp van de AAN-/UIT-schakelaar [7] uit door de schakelaar op de positie „OFF” te schuiven.
- Draai de bevestigingsschroeven [8] met behulp van een kleine kruisschroevendraaier los. Til vervolgens het deksel van het accuvak van de behuizing van de zonnecel [2] met behulp van een sleufschroevendraaier.
- Vervang de oude accu [10] door een nieuwe; let erop dat de kabel niet beschadigd raakt. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het accuvak [9] aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie „Technische gegevens”).
- Sluit het deksel van het accuvak, draai de bevestigingsschroeven [8] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Zet de AAN-/UIT-schakelaar [7] op de positie „ON”.
- Verbind de behuizing van de zonnecel [2] weer met de lampenkap [1]. Zet aansluitend de andere onderdelen van de lamp weer in elkaar.

## ● Accu opladen

Let erop dat de tuinlamp op zonne-energie tijdens het opladen van de accu moet zijn ingeschakeld. De laadduur van de batterijen bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

## ● Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. De lamp op zonne-energie is, afgezien van een noodzakelijke accuvervang, onderhoudsvrij.

- Reinig de lamp op zonne-energie regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** Het apparaat bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storingen leiden. Verwijder bij dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze dan opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl de lamp de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren de lamp.	Monteer de lamp op een andere locatie, waar ze niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De accu is stuk of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer de lamp op een locatie waar ze meer zonlicht krijgt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende

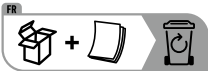
betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



### Werp geen elektrische apparaten bij het huisvuil!



Points de collecte sur [www.ajualtraidermedescharts.fr](http://www.ajualtraidermedescharts.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie en service

**Opmerking:** U ontvangt een garantie van 36 maanden vanaf aankoopdatum op dit product. Het product is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Mochten er desalniettemin tijdens de garantieperiode productie- of materiaalfouten opduiken, dient u direct contact op te nemen met uw speciaalzaak.

Beschadigingen door ondeskundig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingrepen door een niet geautoriseerde persoon zijn van de garantieverlening uitgesloten. De meeste functionele storingen worden door een foutief gebruik veroorzaakt. Lees daarom bij het optreden van een functionele storing eerst de gebruiksaanwijzing door.

Neem contact op met het servicepunt van Uni-Elektra GmbH voor eventuele retourzendingen. Pas na contactopname kan het product in ontvangst worden genomen. Ongefrankeerde zendingen worden niet geaccepteerd. Door een garantiegeval wordt de garantieperiode van 36 maanden noch verlengd noch vernieuwd.

## ● Serviceadres

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
DUITSLAND  
Tel.: 00800 888 11 333  
 uni-service-NL@teknihall.com  
 uni-service-BE@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

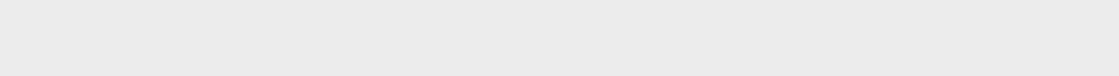
Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 431715\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.



## ● Fabrikant



















Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
DUITSLAND





<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 36
<b>Instrukcja</b> .....	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 36
Opis części .....	Strona 37
Zawartość .....	Strona 37
Dane techniczne .....	Strona 37
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 37
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu .....	Strona 37
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów .....	Strona 37
<b>Sposób działania</b> .....	Strona 38
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 38
Montaż lampy .....	Strona 38
Ustawienie lampy .....	Strona 38
Wymiana akumulatora .....	Strona 39
Ładowanie akumulatora .....	Strona 39
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 39
<b>Usuwanie błędów</b> .....	Strona 39
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 40
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona 40
Adres serwisu .....	Strona 41
Producent .....	Strona 41

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję!		Czas świecenia
	Wolt (napięcie stałe)		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Watt (moc czynna)		Zakładać rękawice ochronne!
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Uwaga – gorące powierzchnie!
	Zagrożenie dla życia i niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!		Zabezpieczenie przed zachlapaniem
 <b>OSTRZEŻENIE!</b>	Możliwe obrażenia od ciężkich po śmiertelne.		Wraz z akumulatorem Ni-MH
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!		Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Białe światło		Niewłaściwa utylizacja akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!
	Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.		
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		

## Lampa solarna LED

### ● Instrukcja



Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z urządzeniem. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z opisem i przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję należy zachować. Przekazując produkt innej osobie, należy załączyć do niego wszystkie dokumenty.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Lampa solarna służy jako oświetlenie nastrojowe lub dekoracyjne na zewnątrz. Wbudowane ogniwo solarne i akumulator umożliwiają pracę niezależną od sieci elektrycznej. Wszelkie zmiany urządzenia są niezgodne z przeznaczeniem i mogą spowodować poważne wypadki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek zastosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.

## ● Opis części

- 1 Klosz lampy
- 2 Obudowa ogniwa solarne
- 3 Lampa
- 4 Bolec do wbijania w ziemię
- 5 Adapter
- 6 Ogniwo solarne
- 7 Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ (ON/OFF)
- 8 Śruba mocująca
- 9 Komora akumulatora
- 10 Akumulator

## ● Zawartość

- 1 lampa solarna LED
- 1 akumulator Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2V===
- 1 instrukcja montażu i obsługi

## ● Dane techniczne

<b>Nr modelu:</b>	<b>10700LA/10700LB</b>
Wymiary (bez bolca):	ok. 80 x 10 x 10 cm (wys. x szer. x głęb.)
Akumulator:	1 x Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2V===
LED:	4 x dioda LED (niewy- mienna)
Moc znamionowa:	maks. 0,03 W
Stopień ochronności:	IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)



### **Wskazówki bezpieczeństwa**

**PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ!**

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub

wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.


- Nie używać urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Wyłączyć artykuł, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania akumulatora.





## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby ogniwo słoneczne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa słonecznego.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeśli nie używa się lampy ogrodowej przez dłuższy czas, np. w zimie, to powinno się ją wyczyścić i przechowywać w ciepłym pomieszczeniu. W tym przypadku należy wyłączyć produkt i usunąć akumulator.
- Element świetlny tej lampy nie podlega wymianie; jeśli źródło światła zakończy swoje działanie, należy wymienić całą lampę.



### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania akumulatorów**

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEŃ I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!** Akumulatory nie powinny dostać się w ręce dzieci. Nie należy pozostawiać akumulatorów w miejscu dostępnym dla wszystkich. Istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną one połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza.

-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Używać akumulatorów wyłącznie tego samego typu. Inne akumulatory/baterie mogłyby eksplodować podczas ładowania.
-  **ZAGROŻENIE POŻAROWE!** Nie należy zwierać biegunów akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarowe lub pęknięcie akumulatorów.
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI!** Nigdy nie należy wrzucać akumulatorów do ognia lub wody.
- Jeżeli akumulatory są przestarzałe lub zużyte, mogą z nich wypłynąć chemiczne płyny, które uszkodzą produkt. Dlatego należy wyjąć akumulatora, jeśli słoneczna oprawa oświetleniowa nie jest potrzebna przez dłuższy czas.
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Akumulatory, z których nastąpił wyciek, lub akumulatory uszkodzone mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenie substancją żrącą; dlatego w takim przypadku należy koniecznie stosować odpowiednie rękawice ochronne.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów właściwej wielkości i zalecanego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).
- Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów – jest ono oznaczone w komorze na akumulatory.


## ● Sposób działania

Wbudowane do artykułu ogniwo solarne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Światło jest włączane o zmierzchu. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamrażania. Akumulator osiąga swoją

maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

## ● Uruchomienie

### ● Montaż lampy (patrz rys. A)

-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Podczas montowania i ustawiania lampki należy mieć założone rękawice ochronne!
  - Wyjąć obudowę ogniwa solarnego [2] z kloszem [1] z lampy [3].
  - Wcisnąć bolec [4] z adapteru [5] do wnętrza lampy [3].
  - Bolec [4] wetknąć w ziemię w odpowiednim miejscu a następnie nałożyć lampę [3].
  - Przycisk WŁ./WYŁ. [7] przesunąć do zaznaczonej pozycji „ON”, aby artykuł mógł się włączyć przy zapadnięciu zmroku.
  - Obudowę ogniwa solarnego [2] z kloszem [1] nałożyć z powrotem na lampę [3]. Lampa solarna jest gotowa do użycia.
- Należy upewnić się, że w razie usunięcia lampy solarnej wraz z nią zostanie usunięty również stojak wbijany do ziemi, aby nie stanowił on zagrożenia (np. wskutek potknięcia się o niego).

### ● Ustawienie lampy

- Produktu należy używać wyłącznie z dołączonym stojakiem [4] wbijanym do ziemi.
- Bolec [4] wetknąć tak głęboko w ziemię (trawa, doniczka), aż będzie mocno się znajdował się w podłożu. Następnie nałożyć zmontowaną lampę solarną na stojak [4].
- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu względnie ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić lampę ogrodową w takim miejscu, w którym ogniwo słoneczne jest możliwie długo oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi.

- Należy się upewnić, że na ogniwo solarne nie będzie miało wpływu inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórka czy uliczne, ponieważ w takim przypadku lampa nie włączy się po zmroku.
- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.

## ● Wymiana akumulatora (patrz rys. B–D)

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

- Zdjąć klosz lampy [1] z elementu świetlnego [3].
- Wyjąć obudowę ogniwa słonecznego [2] z klosza [1].
- Wyłączyć lampę za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ. [7], przesuwając przełącznik na pozycję „OFF”.
- Przy pomocy małego śrubokręta krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [8]. Następnie podważyć pokrywę komory na akumulator obudowy ogniwa solarne [2] za pomocą śrubokrętu krzyżakowego.
- Wymienić stary akumulator [10] na nowy, uważać na to, aby nie uszkodzić kabli. Podczas wkładania akumulatorów należy zwracać uwagę na właściwą polaryzację. Jest ono oznaczone w komorze akumulatorów [9]. Używać wyłączanie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
- Zamknąć pokrywę komory akumulatorów, dokręcić śruby mocujące [8] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. [7] na pozycję „ON”.
- Ponownie połączyć obudowę ogniwa solarne [2] z kloszem [1]. Następnie ponownie złożyć ze sobą inne części lampy.

## ● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że solarna lampa ogrodowa podczas ładowania akumulatora powinna być włączona. Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarne uzależniony jest od natężenia promieni-

wania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo słoneczne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

## ● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Ogrodowa lampa solarna nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatorów.

- Ogrodową lampę solarną należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

## ● Usuwanie błędów

**Wskazówka:** Urządzenie zawiera wrażliwe podzespoły elektroniczne. Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu urządzenia należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** Wyladowania elektrostatyczne mogą powodować zakłócenia w działaniu urządzenia. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie włącza się, chociaż przez cały dzień była oświetlona słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na lampę.	Zamontować lampę w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jej działania.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie świeci lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymień akumulator lub zamontuj lampę w miejscu, w którym będzie ona lepiej oświetlona słońcem.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



**Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami domowymi!**

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i

odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Gwarancja i serwis

**Wskazówka:** Produkt objęty jest gwarancją 36 miesięcy od daty zakupu. Produkt został starannie wyprodukowany i poddany skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Mimo to jeśli w czasie trwania gwarancji pojawiłyby się błędy produkcyjne lub materiałowe, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub ingerencją przez nieautoryzowane osoby gwarancja nie obejmuje. Większość zakłóceń funkcjonowania wywołanych jest niewłaściwą obsługą. Dlatego w razie wystąpienia zakłóceń funkcjonowania najpierw należy przeczytać instrukcję obsługi.

Przed ewentualnym odesłaniem przedmiotu należy skontaktować się z punktem serwisowym Uni-Elektra GmbH. Dopiero po konsultacji można przyjąć produkt. Przesyłki wysłane ze znacznikiem dopłaty pocztowej nie zostaną przyjęte. Po wykonaniu świadczenia gwarancyjnego gwarancja nie zostaje odnowiona, a jej okres nie zostaje przedłużony do 36 miesięcy.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Adres serwisu

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NIEMCY  
Tel.: 00800 888 11 333  
Ⓜ uni-service-PL@teknihall.com

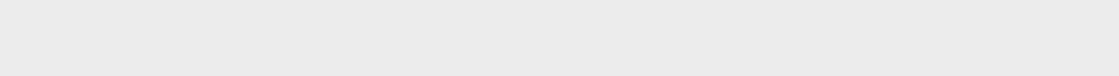
**IAN 431715\_2307**

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 431715\_2307) jako dowód zakupu.

## ● Producent

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NIEMCY





<b>Vysvětlení použitých piktogramů</b> .....	Strana 44
<b>Úvod</b> .....	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 44
Popis dílů .....	Strana 45
Obsah dodávky .....	Strana 45
Technické údaje .....	Strana 45
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana 45
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....	Strana 45
Bezpečnostní pokyny pro akumulátory .....	Strana 45
<b>Funkce</b> .....	Strana 46
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 46
Montáž svítilny .....	Strana 46
Postavení svítidla .....	Strana 46
Výměna akumulátoru .....	Strana 46
Nabíjení akumulátoru .....	Strana 47
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 47
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 47
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 47
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 48
Adresa servisu .....	Strana 48
Výrobce .....	Strana 48

## Vysvětlení použitých piktogramů

	Přečtěte si pokyny!		Doba svícení
<b>V</b> ===	Volt (stejnoseměrné napětí)		Pozor! Nebezpečí požáru!
<b>W</b>	Watt (činný výkon)		Noste ochranné rukavice!
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Pozor na horké povrchy!
	Nebezpečí ohrožení života nebo úrazu pro malé i velké děti!		Chráněno proti stříkací vodě
<b>VÝSTRAHA!</b>	Těžká až smrtelná zranění možná.		Včetně Ni-MH akumulátoru
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!		Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Bílé světlo		Ekologické škody v důsledku nesprávného odstranění akumulátorů do odpadu!
	Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.		
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

## Solární LED svítidlo

### ● Úvod



Před prvním uvedením do provozu se seznámte se zařízením. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku k němu současně připojte i všechny jeho podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Solární svítidlo slouží k náladovému osvětlení resp. jako dekorativní světlo pro venkovní prostory. Vestažený solární článek a akumulátor umožňují provoz nezávislý na přívodu elektrického proudu. Změny provedené na přístroji mění použití k určenému účelu a mohou vést k vážnému nebezpečí nehod. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným používáním než používáním k určenému účelu. Zařízení není určeno ke komerčnímu použití. Výrobek není vhodný k osvětlení místností.

## ● Popis dílů

- 1 Stínidlo
- 2 Těleso se solárními články
- 3 Těleso svítidla
- 4 Bodec
- 5 Adaptér
- 6 Solární článek
- 7 Vypínač (ZAP/VYP)
- 8 Šroub na připevnění
- 9 Příhrádka na akumulátor
- 10 Akumulátor

## ● Obsah dodávky

1 solární LED svítidlo  
1 akumulátor Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2 V===  
1 návod k montáži a obsluze

## ● Technické údaje

**Model č.:** 10700LA/10700LB

Rozměry (bez bodec): cca 50 x 10 x 10 cm  
(v x š x h)

Akumulátor: 1 x Ni-MH, AA, 800 mAh,  
1,2 V===

LED: 4 x LED (nelze vyměnit)

Jmenovitý příkon: maximálně 0,03 W

Druh krytí: IP44 (chráněno proti střikací  
vodě)



### Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!  
NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!  
PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘE-  
DÁVEJTE I VŠECHNY PŘÍSLUŠNÉ PODKLADY!**

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která

z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Nepoužívejte výrobek, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.

## ● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné nebo v zimě pokryté sněhem nebo ledem. Snižuje to výkonnost solárních článků.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátoru. Pokud solární zahradní svítidlo nebudete delší dobu používat, např. v zimě, měli byste ho vyčistit a uchovávat v suché, vytápěné místnosti. V tomto případě výrobek vypněte a vyjměte akumulátor.
- Osvětlovací prostředek tohoto svítidla nelze vyměnit; na konci jeho životnosti se musí celé svítidlo vyměnit.



### Bezpečnostní pokyny pro akumulátory



#### **! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Akumu-

látory nepatří do dětských rukou. Nenechávejte ležet akumulátory přístupné. Hrozí nebezpečí, že je děti nebo domácí zvířata spolknou. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře.



#### **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Používejte pouze akumulátory doporučeného typu. Jiné akumulátorové články by mohly během nabíjení vybuchnout.



#### **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Akumulá-


tory se nesmí spojovat do zkratu. Následkem by mohlo být přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí akumulátoru.



#### **POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nikdy neházejte baterie do ohně nebo vody.

- U starých nebo provozu neschopných akumulátorů může dojít k úniku chemických látek, které poškodí výrobek. Odstraňte proto akumulátory vždy z výrobku, jestliže ho nebudete delší dobu používat.

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené akumulátorové články mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání, proto noste bezpodmínečně vhodné ochranné rukavice.


- Používejte pouze akumulátorové články správné velikosti a doporučeného typu (viz kapitola „Technické údaje“).
- Dbejte na správnou polaritu, je zobrazena ve schránce na akumulátor.

## ● Funkce

Zabudovaný solární článek artiklu přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji v akumulátorových článcích Ni-MH. Světlo se zapne při soumraku. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je kolmý dopad světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

## ● Uvedení do provozu

### ● Montáž svítilny (viz obr. A)

-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Při montáži a instalaci svítidla používejte ochranné rukavice!
- Vytáhněte solární těleso **2** se stínidlem **1** z tělesa světla **3**.
- Vytlačte bodec **4** z aptéry **5** do vnitřku tělesa světla **3**.
- Zabodněte bodec **4** na vyhlédnutém místě do země a potom nasadte těleso světla **3**.
- Posuňte vypínač **7** do polohy „ON“, aby se artikl mohl ve tmě zapnout.

- Nasadte těleso se solárními články **2** se stínidlem **1** na těleso svítidla **3**. Nyní je Vaše solární svítidlo provozuschopné.
- Po odstranění solárního svítidla odstraňte i bodec, aby nebyl nebezpečný (např. zakopnutí).

## ● Postavení svítidla

- Používejte výrobek jen s dodaným bodcem **4**.
- Zabodněte bodec **4** tak hluboko do země (trávník, záhon), aby držel pevně a stál rovně. Potom nasadte smontované solární svítidlo na bodec **4**.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení optimálního výsledku postavte solární zahradní svítidlo na takovém místě, na němž solární buňka může být co nejdéle vystavena přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se ve tmě svítidlo nezapne.
- Světlo se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

## ● Výměna akumulátoru (viz obr. B–D)

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

- Sejměte stínidlo **1** z tělesa svítidla **3**.
- Vytáhněte solární těleso **2** ze stínidla **1**.
- Vypněte svítidlo posunutím vypínače **7** do polohy „OFF“.
- Odšroubujte malým, křížovým šroubovákem šrouby **8**. Potom vypačte plochým šroubovákem víčko přihrádky akumulátoru na tělesu solárních článků **2**.
- Nahraďte starý akumulátor **10** novým, přitom dbejte na to, abyste nepoškodili kabel. Při vkládání dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory **9**.

Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technické údaje“).

- Uzavřete víčko příhrádky na akumulátory a utáhněte malým křížovým šroubovákem šroubky [8]. Posuňte vypínač ZAP/VYP [7] do polohy „ON“.
- Spojte zase korpus solárního článku [2] se stínidlem [1]. Nakonec sestavte světlo zase dohromady.

## ● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být solární světlo zapnuté, když se akumulátor nabíjí. Doba nabíjení akumulátoru při využití solárních článků je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

## ● Údržba a čištění

Svítilní diody nelze vyměnit. Solární svítidlo, až na případnou výměnu akumulátoru, nevyžaduje údržbu.

- Čistěte solární světlo pravidelně suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

## ● Odstranění poruch

**Upozornění:** Výrobek obsahuje citlivé, elektronické součástky. Proto může být rušen i jinými přístroji přenášejícími rádiové signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte takové přístroje z blízkosti výrobku.

**Upozornění:** Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší funkci solárního světla.	Umístěte svítidlo na místě, na kterém nemůže být rušeno jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo.	Vyměňte akumulátor nebo umístěte solární světlo na místo se silnějším slunečním zářením.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



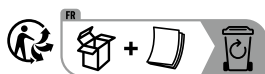
Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícími významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



**Elektrické spotřebiče neodhazujte do domovního odpadu!**



Points de collecte sur [www.quefaire-demisechets.fr](http://www.quefaire-demisechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

## **● Záruka a servis**

**Upozornění:** Na tento výrobek platí záruka po dobu 36 měsíců od data zakoupení. Tento výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před dodávkou byl svědomitě kontrolován. Pokud byste však přesto během záruční lhůty zjistili výrobní chyby či chyby materiálu, neprodleně se prosím obraťte na svého odborného prodejce.

Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nevhodnou manipulací, nedodržením návodu k použití či zásahem neautorizované osoby. Většina poruch fungování vzniká kvůli chybné obsluze. Podívejte se proto při výskytu poruchy funkce do návodu k použití.

Před případným zasláním výrobku zpět se nejprve obraťte na servis společnosti Uni Elektra GmbH. Teprve po konzultaci je možné výrobek přijmout. Nezaplacené zásilky nepřijímáme. Po uplatnění záruky se záruční doba 36 měsíců neobnovuje ani neprodlužuje.

## **● Adresa servisu**

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NĚMECKO  
Tel: 00800 888 11 333  
 uni-service-CZ@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (IAN 431715\_2307) jako doklad o nákupu.

## **● Výrobce**

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NĚMECKO





<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 50
<b>Úvod</b> .....	Strana 50
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 50
Popis častí .....	Strana 51
Obsah dodávky .....	Strana 51
Technické údaje .....	Strana 51
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 51
Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok .....	Strana 51
Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie .....	Strana 51
<b>Spôsob činnosti</b> .....	Strana 52
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 52
Montáž svietidla .....	Strana 52
Postavenie svietidla .....	Strana 52
Výmena akumulátorovej batérie .....	Strana 53
Nabíjanie akumulátorovej batérie .....	Strana 53
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 53
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 53
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 53
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 54
Servisná adresa .....	Strana 54
Výrobca .....	Strana 54

## Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si pokyny!		Doba svietenia
<b>V</b> ===	Volt (jednosmerné napätie)		Pozor! Nebezpečenstvo požiaru!
<b>W</b>	Watt (efektívny výkon)		Noste ochranné rukavice!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Nebezpečenstvo horúcich povrchov!
	Nebezpečenstvo ohrozenia života a nehôd pre malé deti a deti!		S ochranou proti striekajúcej vode
	Ťažké až smrteľné poranenia nie sú vylúčené.		Vrátane Ni-MH akumulátora
	Pozor! Nebezpečenstvo explózie!		Obal a zariadenie ekologicky zlikvidujte!
	Biele svetlo		Nesprávna likvidácia akumulátorových batérií poškodzuje životné prostredie!
	Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.		
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		

## LED solárne svietidlo

### ● Úvod



Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s prístrojom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Zariadenie používajte len v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si dobre uschovejte. Ak prístroj odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Solárne svietidlo slúži ako ambientné osvetlenie resp. dekoratívne svetlo v exteriéri. Zabudovaný solárny článok a akumulátorová batéria umožňujú prevádzku nezávislú od prúdovej siete. Akékoľvek zmeny na prístroji sú považované za neoprávnené a môžu predstavovať značné nebezpečenstvá vzniku úrazov. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku používania, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Prístroj nie je určený na komerčné použitie. Produkt nie je vhodný na osvetlenie miestností.

## ● Popis časti

- 1 Tienidlo lampy
- 2 Solárny kryt
- 3 Telo lampy
- 4 Zemný hrot
- 5 Adaptér
- 6 Solárny článok
- 7 ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 8 Upevňovacia skrutka
- 9 Priečinnok pre akumulátorové batérie
- 10 Akumulátorová batéria

## ● Obsah dodávky

- 1 LED solárne svietidlo
- 1 akumulátorová batéria Ni-Mh, AA, 800mAh, 1,2V===
- 1 návod na montáž a obsluhu

## ● Technické údaje

<b>Model č.:</b>	<b>10700LA/10700LB</b>
Rozmery (bez zemného hrotu):	cca. 50 x 10 x 10 cm (V x Š x H)
Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
LED:	4 x LED (bez možnosti výmeny)
Menovitý výkon:	max. 0,03 W
Druh ochrany:	IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)



### **Bezpečnostné upozornenia**

**PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! V PRÍPADE PREDANIA PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM IM S PRODUKTOM VYDAJTE I VŠETKY PODKLADY!**

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými

alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.



- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.




## ● Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Keď solárne záhradné svietidlo dlhší čas nepoužívate, napr. v zime, mali by ste ho očistiť a uschovať v suchej, teplej miestnosti. V takom prípade vypnite výrobok a odstráňte akumulátorovú batériu.
- Svetelný zdroj tohto svietidla nie je možné vymeniť; keď dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svietidlo.



### **Bezpečnostné upozornenia pre akumulátorové batérie**

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZOV PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Akumulátorové batérie nepatria do rúk deťom. Akumulátorové batérie nikdy nenechávajte voľne položené. Vzniká riziko, že ich prehltnú deti alebo domáce zvieratá. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.
-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu. Iné akumulátorové batérie/batérie by mohli počas nabíjania explodovať.


-  **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**  
Akumulátorové batérie nemožno skratovať. Akumulátorové batérie sa môžu v opačnom prípade prehriať, prasknúť, alebo zapríčiniť vznik požiaru.
-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Zo starých alebo použitých akumulátorových batérií môžu unikáť chemické kvapaliny, ktoré poškodzujú výrobok. Keď solárne svetidlo dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho akumulátorovú batériu.
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**  
Vytečené alebo poškodené akumulátorové batérie môžu pri styku s pokožkou spôsobiť poleptanie; v takom prípade preto bezpodmienečne noste vhodné ochranné rukavice.
- Používajte len akumulátorové batérie správnej veľkosti a odporúčaného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“).
- Dodržiavajte správnu polaritu, ktorá je znázornená v priečinku pre akumulátorové batérie.

## ● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Svetlo sa zapína pri stmievaní. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátora od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Montáž svetidla (pozri obr. A)

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**  
Pri montáži a umiestnení svetidla noste ochranné rukavice!
- Vytiahnite solárny kryt [2] s tienidlom lampy [1] z tela lampy [3].
- Zatlačte zemný hrot [4] z adaptéra [5] do vnútra tela lampy [3].
- Zasuňte zemný hrot [4] na želanom mieste do zeme a následne nasadte telo lampy [3].
- Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [7] do polohy označenej ako „ON“, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.
- Solárny kryt [2] s tienidlom lampy [1] opäť nasadte na telo lampy [3]. Vaše solárne svetidlo je teraz pripravené na prevádzku.
- Zabezpečte, aby bol pri odstraňovaní solárneho svetidla odstránený aj zapichovací hrot, aby nepredstavoval nebezpečenstvo (napr. zakopnutie).

### ● Postavenie svetidla

- Výrobok používajte len s priloženým zapichovacím hrotom [4].
- Zapichnete zemný hrot [4] tak hlboko do zeme (trávník, kvetinový záhon), aby stál stabilne a vzpriamene. Následne nasadte zmontované solárne svetidlo na zapichovací hrot [4].
- Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. umiestňovaní nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite solárnu záhradnú lampu na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo pri súmraku nezapne.
- Pri nedostatku svetla sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.

## ● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. B–D)

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

- Odnímate tienidlo lampy [1] z tela lampy [3].
- Vytiahnite solárny kryt [2] z tienidla lampy [1].
- Vypnite svetidlo pomocou ZA-/VYPÍNAČA [7] tak, že posuniete spínač do polohy „OFF“.
- Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [8]. Následne nadvihnite kryt priečinka pre akumulátorové batérie solárneho krytu [2] pomocou krížového skrutkovača.
- Nahraďte starú akumulátorovú batériu [10] novou; dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku pre akumulátorovú batériu [9]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie, zatiahnite upevňovacie skrutky [8] pomocou malého krížového šrobováka. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [7] do polohy „ON“.
- Opäť spojte solárny kryt [2] s tienidlom lampy [1]. Následne zmontujte ďalšie časti svetidla.

## ● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Myslite na to, že solárne záhradné svetidlo musí byť počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnuté. Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhlu dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

## ● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Solárne svetidlo si okrem potrebnej výmeny batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Solárne svetidlo pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

## ● Odstraňovanie porúch

**Upozornenie:** Prístroj obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti môžu rušiť. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia prístroja.

**Upozornenie:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na svetidlo celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. podobné lampy rušia svetidlo.	Namontujte svetidlo na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušené inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte svetidlo na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



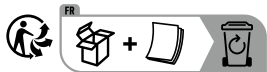
Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



**Elektrické zariadenia neodhadzujte do domového odpadu!**



Points de collecte sur [www.quotidienedechets.fr](http://www.quotidienedechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka a servis

**Upozornenie:** Na tento produkt poskytujeme záruku na dobu 36 mesiacov od dátumu kúpy. Výrobok bol dôkladne vyrobený a pred dodaním svedomito skontrolovaný. Ak sa v záručnej dobe predsalen vyskytnú výrobné chyby alebo chyby materiálu, ihneď prosím kontaktujte Vašu špecializovanú predajňu.

Zo záruky sú vylúčené škody spôsobené neodbornou manipuláciou, nedodržaním návodu na obsluhu alebo zásahom neautorizovanej osoby, ako aj diely podliehajúce opotrebovaniu. Väčšina funkčných porúch je zapríčinená nesprávnym ovládaním. Pri výskyte funkčnej poruchy preto najskôr nahliadnite do Vášho návodu na obsluhu.

Pred príp. spätným odoslaním prístroja kontaktujte prosím servisné pracovisko Uni-Elektra GmbH. Až po dohovore môže byť produkt prijatý naspäť. Zásielky bez uhradeného poštovného nebudú prevzaté. Záručným plnením sa záručná doba 36 mesiacov nepredlžuje ani neobnovuje.

## ● Servisná adresa

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NEMECKO  
Tel.: 00800 888 11 333  
☎ uni-service-SK@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 431715\_2307) ako dôkaz o kúpe.

## ● Výrobca

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NEMECKO



<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 56
<b>Introducción</b> .....	Página 56
Especificaciones de uso.....	Página 56
Descripción de los componentes .....	Página 57
Contenido.....	Página 57
Características técnicas .....	Página 57
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 57
Indicaciones de seguridad específicas del producto .....	Página 57
Indicaciones de seguridad para baterías .....	Página 57
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 58
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 58
Cómo montar la lámpara.....	Página 58
Cómo colocar la lámpara.....	Página 58
Sustitución de la batería.....	Página 59
Cargar la batería.....	Página 59
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 59
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página 59
<b>Eliminación</b> .....	Página 60
<b>Garantía y servicio técnico</b> .....	Página 60
Dirección del servicio técnico.....	Página 60
Fabricante.....	Página 61

Legenda de pictogramas utilizados			
	¡Lea las instrucciones!		Duración de la iluminación
<b>V</b> ===	Voltio (corriente continua)		¡Precaución! ¡Riesgo de incendio!
<b>W</b>	Vatio (potencia real)		¡Use guantes de seguridad!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Extreme las precauciones con las superficies calientes!
	¡Peligro de muerte y accidentes para bebés y niños!		Protección contra salpicaduras de agua
	Posibles lesiones graves e incluso mortales.		Incluye batería de Ni-MH
	¡Precaución! ¡Peligro de explosión!		¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medioambiente!
	Luz blanca		¡Desechar baterías de forma incorrecta puede provocar daños en el medio ambiente!
	El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.		
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		

## Lámpara solar led

### ● Introducción



Familiarícese con el aparato antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el artefacto únicamente como esta descrito y para las aplicaciones indicadas. Conserve bien estas instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a un tercero.

### ● Especificaciones de uso

La lámpara solar está diseñada como luz de ambiente o decorativa en espacios exteriores. La célula solar incorporada y la batería permiten su funcionamiento independientemente de la red eléctrica. Cualquier modificación del aparato se considera inadecuada y puede implicar un elevado riesgo de accidente. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños provocados por un uso indebido del producto. Este aparato no está diseñado para un uso industrial. El producto no es apto para la iluminación de estancias.



## ● Descripción de los componentes

- 1 Pantalla de la lámpara
- 2 Carcasa de células solares
- 3 Cuerpo de la lámpara
- 4 Piqueta
- 5 Adaptador
- 6 Célula solar
- 7 Interruptor ON/OFF (encendido/apagado)
- 8 Tornillo de fijación
- 9 Compartimento de la batería
- 10 Batería

## ● Contenido

- 1 lámpara solar led
- 1 batería Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2 V===
- 1 manual de instrucciones de uso y montaje

## ● Características técnicas

**N.º de modelo: 10700LA/10700LB**

Dimensiones

(sin piqueta): aprox. 50 x 10 x 10 cm  
(Al x An x P)

Batería: 1 x Ni-MH, AA, 800 mAh,  
1,2 V===

LED: 4 x LED (no intercambiable)

Potencia nominal: máx. 0,03 W

Tipo de protección: IP44 (protección contra  
salpicaduras de agua)



### Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS!

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales re-

ducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros que su uso implica. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.



- No utilice el producto si detecta algún desperfecto.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.

## ● Indicaciones de seguridad específicas del producto




- Procure que la célula solar no se ensucie o se cubra de nieve y hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la célula solar.
- Las bajas temperaturas influyen negativamente en la duración de la batería. Si no va a necesitar la lámpara solar de jardín durante mucho tiempo, por ejemplo en invierno, deberá guardarla en un lugar seco y cálido después de limpiarla. Si ocurriera esto, apague el producto y retire la batería.
- El foco de luz de esta lámpara no es reemplazable, si esta llega al final de su vida útil deberá reemplazar la lámpara por completo.



### Indicaciones de seguridad para baterías

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No deje las baterías sueltas en cualquier lugar. Existe el peligro de que los niños o algún animal doméstico las ingieran. En caso de ingesta, acuda inmediatamente a un médico.
-  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Utilice únicamente baterías del tipo recomendado. Unas

baterías/pilas diferentes a las indicadas podrían explosionar durante la carga.


-  **¡RIESGO DE INCENDIO!** Las baterías no deben ponerse en cortocircuito. La batería puede sobrecalentarse, provocar quemaduras o explotar.
-  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No arroje nunca las baterías al fuego o al agua.
- Las baterías viejas o usadas pueden expulsar sustancias químicas que dañen el producto. Retire por ello la batería si no va a hacer uso de la lámpara de luz solar durante un período de tiempo largo.
-  **¡UTILICE GANTES DE PROTECCIÓN!** Las baterías gastadas o dañadas pueden provocar causticaciones en contacto con la piel. Para evitarlo, utilice unos guantes de protección adecuados.
- Utilice solamente baterías del tamaño adecuado y del tipo recomendado (ver capítulo "Características técnicas").
- Tenga en cuenta la polaridad correcta que se muestra en el compartimento de la batería.

## ● Funcionamiento

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en el acumulador Ni-MH. La luz se enciende cuando comienza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Cómo montar la lámpara (véase fig. A)

-  **¡UTILICE GANTES DE PROTECCIÓN!** ¡Utilice guantes de protección cuando monte e instale la lámpara!
- Saque la carcasa de la célula solar [2] con la pantalla de la lámpara [1] del cuerpo de la lámpara [3].
- Introduzca la piqueta [4] del adaptador [5] hacia dentro del cuerpo de la lámpara [3].
- Clave la piqueta [4] en el suelo en el lugar deseado y luego coloque el cuerpo de la lámpara [3].
- Coloque el interruptor ON/OFF [7] en la posición marcada con "ON" para que el artículo se encienda con la oscuridad.
- Vuelva a colocar la carcasa de la célula solar [2] con la pantalla de la lámpara [1] en el cuerpo de la lámpara [3]. La lámpara solar está lista para su uso.
- Asegúrese de que, cuando retire el farol solar, también se retire la piqueta para que esta no representen ningún peligro (por ej., tropiezos).

### ● Cómo colocar la lámpara

- Utilice el producto solo con la piqueta [4] suministrada.
- Encaje la piqueta [4] cuanto pueda en el suelo (césped, arriate), de modo que quede fija y vertical. A continuación, monte la lámpara solar sobre la piqueta [4].
- Asegúrese de que el producto se encuentra firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para conseguir un resultado óptimo, coloque la lámpara solar para jardín en un lugar en el que la célula solar esté expuesta a la luz directa del sol el mayor tiempo posible.
- Asegúrese de que la célula solar no reciba la influencia de otra fuente de luz, p. ej. el alumbrado de un patio o de la calle, puesto que de ser así, la luz no se encenderá al atardecer.

- En caso de poca claridad, la luz se enciende de forma automática y con claridad normal, la luz se vuelve a apagar.

## ● Sustitución de la batería (véase fig. B–D)

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

- Retire la pantalla de la lámpara [1] del cuerpo de la lámpara [3].
- Separe la carcasa de la célula solar [2] de la pantalla de la lámpara [1].
- Apague la lámpara con el interruptor ON/OFF [7] colocando el interruptor en la posición "OFF".
- Afloje los tornillos de fijación [8] utilizando un destornillador de estrella. A continuación, levante la tapa del compartimento de la batería de la carcasa de la célula solar [2] utilizando un destornillador plano.
- Reemplace la batería antigua [10] por una nueva y asegúrese de no dañar el cable. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de la batería [9]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver "Características técnicas").
- Cierre la tapa del compartimento de la batería, coloque los tornillos de fijación [8] utilizando un destornillador de cruz. Coloque el interruptor de ON/OFF [7] en posición "ON".
- Vuelva a conectar la carcasa de la célula solar [2] en la pantalla de la lámpara [1]. A continuación, vuelva a colocar las demás piezas de la lámpara.

## ● Cargar la batería

Tenga en cuenta que la lámpara solar de jardín debe estar conectada mientras la batería se carga. La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar

lo más vertical posible con respecto al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

## ● Mantenimiento y limpieza

Los diodos luminosos no son reemplazables. La lámpara de luz solar no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie regularmente la lámpara de luz solar con un paño seco y sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

## ● Solucionar problemas

**Nota:** El aparato incluye componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del aparato.

**Nota:** Las descargas electrostáticas pueden provocar perturbaciones en el funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que la lámpara ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ejemplo la luz de las farolas, interfieren con la lámpara.	Monte la lámpara en un lugar donde no pueda verse afectada por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Cambie la batería o monte la lámpara en un lugar donde reciba más luz solar.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



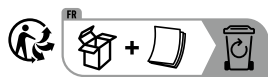
Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



**¡No deseché aparatos eléctricos junto con la basura doméstica!**



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



**¡Daños medioambientales por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Pueden contener metales

pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio y Pb = plomo. Por eso, las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● Garantía y servicio técnico

**Nota:** Este aparato dispone de una garantía de 36 meses a partir de la fecha de compra. Este producto ha sido fabricado con mucho cuidado y probado adecuadamente antes de su entrega. Sin embargo, en caso de que se produjesen fallos de producción o de material durante el tiempo de garantía, contacte lo antes posible con el vendedor especializado.

Quedan excluidos de la garantía los daños provocados por un manejo inadecuado, el incumplimiento de las instrucciones de uso o la manipulación por partes de personas no autorizadas. La mayoría de fallos en el funcionamiento del aparato se derivan de un manejo defectuoso del mismo. Por ello, en caso de un error en el funcionamiento del aparato, lea siempre primero el manual de instrucciones.

Contacte con el centro de servicio de Uni-Elektra GmbH antes de una posible devolución. Aceptaremos el producto siempre que haya habido una consulta previa. No se aceptarán envíos sin franquear. Si se hace uso de la garantía, no se prolongará ni renovará el periodo de 36 meses de garantía.

## ● Dirección del servicio técnico

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
ALEMANIA  
Tel.: 00800 888 11 333  
☎ uni-service-ES@teknihall.com

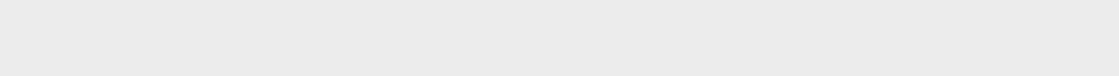
**IAN 431715\_2307**

Por favor, para cualquier consulta, tenga a la mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 431715\_2307) como justificante de compra.

## ● Fabricante



















Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
ALEMANIA






<b>Billedtekst til de anvendte piktogrammer</b> .....	Side 64
<b>Indledning</b> .....	Side 64
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 64
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 65
Leverede dele .....	Side 65
Tekniske data.....	Side 65
<b>Sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 65
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger .....	Side 65
Sikkerhedshenvisninger for genopladelige batterier .....	Side 65
<b>Funktionsmåde</b> .....	Side 66
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 66
Montering af lampe.....	Side 66
Opstilling af lampe .....	Side 66
Udskiftning af det genopladelige batteri.....	Side 66
Opladning af det genopladelige batteri .....	Side 67
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side 67
<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	Side 67
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 67
<b>Garanti og service</b> .....	Side 68
Serviceadresse .....	Side 68
Producent.....	Side 68

## Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Læs anvisningerne!		Brændetid
<b>V</b> 	Volt (jævnspænding)		Forsigtig! Brandfare!
<b>W</b>	Watt (aktiv effekt)		Bær beskyttelseshandsker!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Advarsel mod varme overflader!
	Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!		Sprøjtevandsbeskyttet
 <b>ADVARSEL!</b>	Alvorlige til dødelige personskader er mulige.		Inkl. Ni-MH-batteri
	Forsigtig! Eksplosionsfare!		Bortskaf emballage og apparat miljøvenligt!
	Hvidt lys		Miljøskader ved forkert bortskaffelse af genopladelige batterier!
	Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.		
	Sikkerhedsanvisninger		
	Handlingsanvisninger		

## LED-solcellelampe

### ● Indledning

 Sæt dig ind i apparatets funktion, før du bruger det første gang. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne omhyggeligt igennem. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de formål, som det er beregnet til. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Videregiv alle papirer, hvis du giver apparatet videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse

Solcellelampen er beregnet som stemningsbelysning eller dekorationsbelysning til udendørs brug. Den indbyggede solcelle og det genopladelige batteri muliggør en uafhængig drift fra en strømforsyning. Alle ændringer af produktet er ikke-formålsbestemte og kan forårsage væsentlige farer for ulykker. Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået pga. ulovlig anvendelse. Dette apparat er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Produktet er ikke egnet til rumbelysning.



## ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Lampeskærm
- 2 Solcellekabinet
- 3 Lampelegeme
- 4 Jordspyd
- 5 Adapter
- 6 Solcelle
- 7 TÆND-/SLUK-kontakt (ON/OFF)
- 8 Fastgørelsesskrue
- 9 Batterirum
- 10 Genopladeligt batteri

## ● Leverede dele

1 LED-solcellelampe  
1 genopladeligt batteri Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===  
1 monterings- og betjeningsvejledning

## ● Tekniske data

**Modelnummer:** 10700LA/10700LB  
Mål (uden jordspyd): ca. 50 x 10 x 10 cm  
(H x B x D)  
Genopladeligt batteri: 1 x Ni-MH, AA, 800mAh,  
1,2V===  
LED: 4 x LED (ikke udskiftelig)  
Nominel effekt: maks. 0,03 W  
Beskyttelsestype: IP44 (sprøjttevandsbeskyttet)



### Sikkerhedshenvisninger

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR ANVENDELSEN! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN FORSVARLIGT! UDLEVER VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND LIGELEDES ALLE BILAG!

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og

brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.


- Brug ikke artiklen, hvis du konstaterer beskadigelser.
- Sluk artiklen, hvis du opbevarer den et mørkt sted, for at undgå at aflade det genopladelige batteri.

## ● Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger

- Sørg for at solcellen ikke er tilsnævset eller dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer solcellens effektivitet.
- Lave temperaturer har negativ indflydelse på det genopladelige batteris driftstid. Hvis du ikke anvender solcelle-havelampen i længere tid, f.eks. om vinteren, bør den rengøres og opbevares i et tørt, varmt rum. Sluk i så fald produktet og fjern det genopladelige batteri.
- Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes; når lyskilden har nået slutningen af dens levetid, skal hele lampen erstattes.



### Sikkerhedshenvisninger for genopladelige batterier

-  **ADVARSEL! LIVSFARE OG FARE FOR ULYKKER FOR SMÅ OG STORE BØRN!** Genopladelige batterier hører ikke til i børnehænder. Lad aldrig genopladelige batterier ligge frit fremme. Der er fare for, at disse sluges af børn eller husdyr. Opsøg i tilfælde af slugning med det samme en læge.
-  **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Anvend udelukkende genopladelige batterier af den anbefalede type. Andre typer genopladelige batterier/batterier kan eksplodere under opladningen.
-  **BRANDFARE!** Genopladelige batterier må ikke kortsluttes. Overophedning, brandfare og eksplosion af de genopladelige batterier kan være resultatet.


-  **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Kast aldrig genopladelige batterier i ild eller vand.
- I tilfælde af forældede eller brugte genopladelige batterier kan der sive kemiske væsker ud, som beskadiger produktet. Fjern derfor det genopladelige batteri, hvis du ikke bruger solcellelampen i længere tid.
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede genopladelige batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden; bær derfor altid velegnede beskyttelseshandsker.
- Benyt kun genopladelige batterier i den rigtige størrelse og af den anbefalede type (se kapitel „Tekniske data“).
- Vær opmærksom på den rigtige polaritet. Denne vises i batterirummet.

## ● Funktionsmåde

Den indbyggede solcelle omsætter lyset til elektrisk energi ved sollys og lagrer denne i et Ni-MH-batteri. Lyset tændes, når det begynder at blive mørkt. Den indbyggede lysdiode er en meget langlivet og energibesparende lyskilde. Brændetiden afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solcellen og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). En lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet er ideel. Det genopladelige batteri opnår først efter flere op- og afladninger sin maksimale kapacitet.

## ● Ibrugtagning

### ● Montering af lampe (se illust. A)

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Bær beskyttelseshandsker ved montering og opstilling af lampen!
- Træk solcellekabinettet **2** med lampeskærmen **1** ud af lampelegemet **3**.
- Tryk jordspyd **4** ud af adapteren **5** ind i lampelegemets **3** indre.

- Stik jordspyd **4** på det ønskede sted i jorden og sæt derefter lampelegemet **3** på.
- Bevæg TÆND-/SLUK-kontakten **7** i den med „ON“ markerede position, således at artiklen kan tændes ved mørke.
- Sæt solcellekabinettet **2** med lampeskærmen **1** tilbage på lampelegemet **3**. Din solcellelampe er nu klar til brug.
- Sørg for at jordspyddet også fjernes, når lampen fjernes, således at det ikke udgør en risiko (fx snublen).

## ● Opstilling af lampe

- Anvend kun produktet sammen med det medfølgende jordspyd **4**.
- Stik jordspyddet **4** så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed), at dette sidder fast og oprejst i jorden. Sæt derefter den monterede solcellelampe på jordspyd **4**.
- Sørg for en sikker stand. Anvend ved montagen eller ved opstillingen ingen vold, fx gennem hammerslag. Dette beskadiger produktet. For at opnå et optimalt resultat skal solcelle-havelampen opstilles på et sted, hvor solcellen er udsat for direkte solskin så længe som muligt.
- Sørg for at solcellen ikke påvirkes af en anden lyskilde, som fx gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i dæmringen.
- Ved lav lysstyrke tændes lyset automatisk, ved normal omgivelseslysstyrke slukkes lyset igen.

## ● Udskiftning af det genopladelige batteri (se illust. B–D)

For at opnå en optimal ydelse, bør det genopladelige batteri udskiftes hver tolvte måned.

- Fjern lampeskærmen **1** fra lampelegemet **3**.
- Træk solcellekabinettet **2** ud af lampeskærmen **1**.
- Sluk lampen med TÆND-/SLUK-kontakten **7** ved at skubbe kontakten i positionen „OFF“.
- Løsn ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne **8**. Løft efterfølgende

solcellekabinettets [2] batterirumslåg af ved hjælp af en stjerneskruetrækker.

- Erstat det gamle genopladelige batteri [10] med et nyt; sørg for ikke at beskadige ledningerne. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet [9]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se „Tekniske data“).
- Luk batterirumslåget, spænd fastgørelsesskruerne [8] fast ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i positionen „ON“.
- Forbind igen solcellekabinettet [2] med lampeskærmen [1]. Sæt efterfølgende lampens andre dele sammen.

## ● Opladning af det genopladelige batteri

Vær opmærksom på at solcelle-havelampen skal være tændt, når det genopladelige batteri lader. De genopladelige batteriers opladningstid afhænger ved brug af solcellen af solstrålingens lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på solcellen. Stil solcellen så lodret som muligt i forhold til lysets indfaldsvinkel. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

## ● Vedligeholdelse og rengøring

Lysdioderne kan ikke udskiftes. Solcelle-havelampen er servicefri udover den nødvendige udskiftning af det genopladelige batteri.

- Rengør regelmæssigt solcelle-havelampen med en tør, fnugfri klud. Ved kraftigere snavs anvendes en let fugtet klud.

## ● Afhjælpning af fejl

**Bemærk:** Apparatet indeholder følsomme elektroniske komponenter. Derfor er det muligt, at det forstyrres gennem radiosendere, der befinder sig i umiddelbar nærhed. Hvis du konstaterer forstyrrelser i funktionen, skal disse forstyrrende kilder fjernes fra apparatets omgivelser.

**Bemærk:** Elektrostatiske afladninger kan føre til funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt det genopladelige batteri og indsæt det påny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom lampen har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som fx gadelys, forstyrrer lampen.	Monter lampen et sted, hvor den ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Det genopladelige batteri er i stykker, eller der har ikke været tilstrækkeligt dagslys.	Udskift det genopladelige batteri eller monter lampen et sted, hvor den udsættes for mere sollys.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/ 20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



**Elektriske apparater må ikke smides ud med husholdningsaffaldet!**



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EG og dennes ændringer. Returner batterier/genopladelige batterier og/eller produktet til de tilbudte indsamlingsfaciliteter.



### Miljøskader pga. forkert bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Batterier / genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/genopladelige batterier hos en kommunal genbrugsstation.

## ● Garanti og service

**Bemærk:** Du får på dette produkt en garanti på 36 måneder fra købsdatoen. Produktet er omhyggeligt produceret og kontrolleret samvittighedsfuldt inden levering. Skulle der alligevel opstå produktions- eller materialefejl i garantiperioden, bedes du omgående kontakte din forhandler.

Garantien omfatter ikke beskadigelser, der opstår gennem ikke-hensigtsmæssig håndtering, ikke-overholdelse af betjeningsvejledningen eller indgrib gennem ikke-autoriserede personer. De fleste funktionsforstyrrelser opstår gennem fejlagtig betjening. Læs derfor først betjeningsvejledningen igennem i forbindelse med en funktionsforstyrrelse.

Kontakt servicestedet hos Uni-Elektra GmbH inden eventuelle returforsendelser. Først efter aftale kan produktet modtages. Ufrankerede forsendelser modtages ikke. Gennem garantiydelsen bliver garanti-perioden på 36 måneder hverken forlænges eller fornyet.

## ● Serviceadresse

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
TYSKLAND  
Tel.: 00800 888 11 333  
☎ uni-service-DK@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**


















Hold kvitteringen og varenummeret (IAN 431715\_2307) klar som dokumentation for købet i forbindelse med alle forespørgsler.

## ● Producent

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
TYSKLAND




<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 70
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 70
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 70
Descrizione dei componenti.....	Pagina 71
Contenuto della confezione.....	Pagina 71
Dati tecnici.....	Pagina 71
<b>Consigli per la sicurezza</b> .....	Pagina 71
Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto.....	Pagina 71
Avvertenze di sicurezza per le batterie.....	Pagina 71
<b>Funzionamento</b> .....	Pagina 72
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 72
Montaggio della lampada.....	Pagina 72
Installazione della lampada.....	Pagina 72
Sostituzione delle batterie.....	Pagina 73
Caricamento della batteria.....	Pagina 73
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 73
<b>Risoluzione degli errori</b> .....	Pagina 73
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 74
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina 74
Indirizzo assistenza clienti.....	Pagina 75
Produttore.....	Pagina 75

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b>			
	Leggere le istruzioni!		Durata illuminazione
<b>V</b> ===	Volt (corrente continua)		Attenzione! Pericolo d'incendio!
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)		Indossare guanti protettivi!
	Si prega di osservare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!		Attenzione superfici bollenti!
	Pericolo letale e di infortunio per infanti e bambini!		Resistente agli spruzzi d'acqua
 <b>ATTENZIONE!</b>	Sussiste il rischio di ferite gravi o persino letali.		Incl. batteria Ni-MH
	Attenzione! Pericolo di esplosione!		Smaltire sia l'imballaggio che l'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Luce bianca		Uno smaltimento scorretto delle batterie può arrecare danni all'ambiente!
	Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.		
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		

## Lampada LED a energia solare

### ● Introduzione

 Familiarizzare con l'apparecchio prima della sua messa in funzione. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze per la sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare le presenti istruzioni d'uso. Consegnare l'intera documentazione relativa a questo apparecchio nel caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

### ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

La lampada solare è utilizzata come luce d'ambiente o decorativa in ambienti esterni. La cella fotovoltaica integrata e la batteria le permettono di funzionare senza corrente. Qualsiasi modifica dell'apparecchio non è conforme alla destinazione d'uso e può quindi aumentare notevolmente il rischio di incidenti. Il produttore non risponde dei danni causati da un utilizzo improprio del prodotto. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto non è indicato all'illuminazione domestica.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Paralume
- 2 Alloggiamento cella fotovoltaica
- 3 Corpo della lampada
- 4 Picchetto da terra
- 5 Adattatore
- 6 Cella fotovoltaica
- 7 Interruttore di accensione e spegnimento (ON/OFF)
- 8 Vite di fissaggio
- 9 Vano portabatterie
- 10 Batteria ricaricabile

## ● Contenuto della confezione

- 1 Lampada LED a energia solare
- 1 Batteria ricaricabile Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
- 1 Manuale d'uso e montaggio

## ● Dati tecnici

<b>Modello nr.:</b>	<b>10700LA/10700LB</b>
Dimensioni (escluso il picchetto da terra):	ca. 50 x 10 x 10 cm (H x B x T)
Batteria ricaricabile:	1 x Ni-MH, AA, 800mAh, 1,2V===
LED:	4 x LED (non sostituibili)
Potenza nominale:	max. 0,03 W
Grado di protezione:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)



### Consigli per la sicurezza

**LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO!  
CONSERVARE CON CURA LE ISTRUZIONI PER  
L'USO! CONSEGNARE L'INTERA DOCUMENTAZIONE  
ALLEGATA A QUESTO PRODOTTO  
IN CASO DI CESSIONE A TERZI DELLO STESSO!**

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in

merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto comprendendo i pericoli ad esso connessi. I bambini non devono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.



- Non utilizzare l'articolo qualora si rilevassero dei danneggiamenti.
- Spegnerne l'articolo quando viene conservato in ambienti bui per evitare che la batteria si scarichi.




## ● Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non si sporchi o che non venga coperta da neve e ghiaccio in inverno. Ciò comporta una riduzione della potenza della cella fotovoltaica.
- Le basse temperature incidono negativamente sulla durata della batteria. In caso di prolungato inutilizzo della lampada solare da giardino, ad esempio in inverno, pulirla e conservarla in un luogo asciutto e caldo. In tal caso, spegnere il prodotto e rimuovere la batteria.
- La fonte luminosa di questa lampada non è sostituibile; sostituire l'intera lampada quando la fonte luminosa giunge alla fine della sua vita di servizio.



### Avvertenze di sicurezza per le batterie

-  **ATTENZIONE! PERICOLO LETALE E DI INFORTUNIO PER BAMBINI ED INFANTI!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie incustodite. Sussiste il rischio di ingestione da parte di bambini o animali domestici. Nel caso in cui venissero ingerite, consultare immediatamente un medico.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Utilizzare solamente batterie della tipologia suggerita. Altre tipologie di batterie potrebbero esplodere durante il corso di caricamento.


-  **PERICOLO DI INCENDIO!** Non portare le batterie in cortocircuito. Potrebbe verificarsi un surriscaldamento, un incendio o un'esplosione delle batterie.
-  **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Dalle batterie vecchie o consumate possono fuoriuscire delle sostanze chimiche che possono danneggiare il prodotto. Rimuovere quindi la batteria quando la lampada solare non viene utilizzata per lungo tempo.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie scariche o danneggiate possono causare corrosioni in caso di contatto con la pelle; in tal caso, indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Utilizzare soltanto batterie delle dimensioni corrette e della tipologia consigliata (vedi capitolo „Dati tecnici“).
- Prestare attenzione alla polarità indicata nel vano portabatterie.

## ● Funzionamento

In presenza di raggi solari, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. La luce si attiva al sopraggiungere dell'oscurità. Il LED incorporato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella solare e dalla temperatura (la capacità dell'accumulatore dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria raggiunge la sua capacità massima solamente dopo l'esecuzione di diversi cicli di caricamento e scaricamento.

## ● Messa in funzione

### ● Montaggio della lampada (vedi fig. A)

-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Durante il montaggio e l'installazione dell'illuminazione, indossare guanti protettivi!
  - Estrarre l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** con il paralume **1** dal corpo della lampada **3**.
  - Spingere il picchetto da terra **4** dall'adattatore **5** all'interno del corpo della lampada **3**.
  - Inserire il picchetto da terra **4** nella posizione desiderata al suolo e posizionare poi su di esso il corpo della lampada **3**.
  - Spostare l'interruttore ON/OFF **7** in posizione „ON“ per far sì che l'articolo si accenda nell'oscurità.
  - Riposizionare l'alloggiamento della cella fotovoltaica **2** con il paralume **1** sul corpo della lampada **3**. La lampada solare è ora pronta per l'uso.
- Assicurarsi che, quando la lampada ad energia solare viene rimossa, venga rimosso anche il picchetto affinché questo non rappresenti un pericolo (ad esempio di inciampo).

### ● Installazione della lampada

- Utilizzare il prodotto soltanto con il picchetto **4** fornito.
- Inserire il picchetto **4** nel terreno (prato, aiuola) in modo che mantenga una posizione salda e diritta. Inserire infine la lampada solare montata sul picchetto da terra **4**.
- Assicurarsi che il prodotto sia correttamente in sede. Non applicare forza durante il montaggio e l'installazione, ad esempio, con colpi di martello. Questo danneggerebbe il prodotto. Per ottenere un risultato ottimale, posizionare la lampada da giardino solare in un punto in cui la cella solare sia esposta il più lungo possibile ai raggi diretti del sole.
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'ingresso di un'altra fonte di luce come, ad esempio



l'illuminazione stradale o di edifici, poiché la luce altrimenti non si accenderebbe al crepuscolo.

- In presenza di scarsa illuminazione, la luce si accende automaticamente, mentre, in presenza di una luce solare normale, la lampada si spegne nuovamente.

## ● Sostituzione delle batterie (vedi fig. B-D)

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria deve essere sostituita ogni 12 mesi.

- Staccare il paralume [1] dal corpo della lampada [3].
- Estrarre l'alloggiamento della cella fotovoltaica [2] dal paralume [1].
- Spegnerla lampada con l'interruttore ON/OFF [7] posizionandolo su „OFF”.
- Allentare le viti di fissaggio con un cacciavite a croce [8]. Sollevare il coperchio del vano portabatterie dell'alloggiamento della cella solare [2] con un cacciavite a intaglio.
- Sostituire la vecchia batteria [10] con una nuova e assicurarsi che il cavo non venga danneggiato. Inserendo la batteria, assicurarsi di rispettare la polarità corretta. Essa è indicata all'interno del vano portabatterie [9]. Utilizzare soltanto batterie della tipologia consigliata (vedi „Dati tecnici”).
- Chiudere il vano portabatterie, estrarre le viti di fissaggio [8] con un cacciavite a croce piccolo. Spostare l'interruttore ON/OFF [7] sulla posizione „ON”.
- Ricollegare l'alloggiamento della cella solare [2] con il paralume [1]. Infine ricongiungere gli altri componenti della lampada.

## ● Caricamento della batteria

Assicurarsi che la lampada da giardino a energia solare sia accesa durante il caricamento della batteria. Durante l'utilizzo della cella fotovoltaica, il tempo impiegato dalle batterie per caricarsi dipende dall'intensità dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella stessa. Collocare

la cella fotovoltaica nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

## ● Manutenzione e pulizia

I diodi luminosi non sono sostituibili. La lampada a energia solare non necessita di manutenzioni sino ad una sostituzione della batteria.

- Pulire regolarmente la lampada da giardino a energia solare con un panno asciutto e privo di peli. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

## ● Risoluzione degli errori

**Nota:** l'apparecchio contiene alcuni componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che venga disturbato da apparecchi di trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. In caso di disfunzioni, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze dell'apparecchio.

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi di funzionamento. In caso di malfunzionamenti rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non si accende, sebbene la lampada sia stata esposta tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con la lampada.	Montare la lampada in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con essa.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Cambiare la batteria oppure installare la lampada in un luogo in cui c'è più luce solare.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



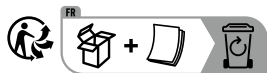
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



**Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici!**



Points de collecte sur [www.quefairemedecheats.fr](http://www.quefairemedecheats.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti

speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● Garanzia e assistenza

**Nota:** questo prodotto ha una garanzia di 36 mesi dal momento dell'acquisto. Il prodotto è stato realizzato con cura ed esaminato con attenzione prima della fornitura. Dovessero risultare difetti di produzione o di materiale nel periodo di garanzia, contattare immediatamente il vostro rivenditore.

Tenere in considerazione il fatto che i danneggiamenti causati da una manipolazione scorretta, dall'inservanza delle istruzioni d'uso e causati da interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia. La maggior parte dei malfunzionamenti sono causati da un uso non corretto. Perciò, al presentarsi di malfunzionamenti, consultare in primo luogo le istruzioni.

Per eventuali rispedizione della merce acquistata, si prega di contattare il servizio clienti della Uni Elektra GmbH. La rispedizione della merce può essere effettuata solo previa consultazione. Non si accettano spedizioni a carico del destinatario. L'esecuzione della prestazione di garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia di 36 mesi.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Indirizzo assistenza clienti

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
GERMANIA  
Tel.: 00800 888 11 333  
IT uni-service-IT@teknihall.com

**IAN 431715\_2307**

Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 431715\_2307) a prova dell'avvenuto acquisto.

## ● Produttore


















Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
GERMANIA





<b>Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata</b> .....	Oldal 78
<b>Bevezetés</b> .....	Oldal 78
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 78
Alkatrészleírás.....	Oldal 79
A csomag tartalma.....	Oldal 79
Műszaki adatok.....	Oldal 79
<b>Biztonsági tudnivalók</b> .....	Oldal 79
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 79
Biztonsági tudnivalók akkukhoz.....	Oldal 79
<b>Működési mód</b> .....	Oldal 80
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal 80
A lámpa felszerelése.....	Oldal 80
A lámpa felállítása.....	Oldal 80
Akkumulátor cseréje.....	Oldal 80
Akkumulátor feltöltése.....	Oldal 81
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	Oldal 81
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal 81
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal 81
<b>Garancia és szerviz</b> .....	Oldal 82
Szerviz címe.....	Oldal 82
Gyártó.....	Oldal 82

## Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el az utasításokat!		Világítási időtartam
<b>V</b> 	Volt (egyenáram)		Vigyázat! Tűzveszély!
<b>W</b>	Watt (hatásos teljesítmény)		Viseljen védőkesztyűt!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		Óvakodjon a forró felületektől!
	Gyermekek és kisgyermek számára élet- és balesetveszélyes!		Fröccsenő vízzel szemben védett
 <b>FIGYELMEZTETÉS!</b>	Súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat.		Ni-MH akku
	Vigyázat! Robbanásveszély!		A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon semmisítse meg!
	Fehér fény		Az akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okoz!
	A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.		
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

## LED napelemes lámpa

### ● Bevezetés



Az első üzembevetel előtt ismerkedjen a készülékkel. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági tudnivalókat. A készüléket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg ezt az útmutatót. Amennyiben a készüléket harmadik személynek továbbadja, adja át neki a dokumentációt is.

### ● Rendeltetésszerű használat

A napelemes lámpa kiegészítő- ill. díszvilágításként szolgál kültéren. A beépített napelem és az akkumulátor lehetővé teszik az áramhálózattól független üzemelést. A készülék bármilyen módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszéllyel járhat. A gyártó a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget. Ez a készülék nem közületi felhasználásra készült. A termék nem használható belső helyiségek megvilágítására.

## ● Alkatrészleírás

- 1 lámpaernyő
- 2 napelemburkolat
- 3 lámpatest
- 4 talajnyárs
- 5 adapter
- 6 napelem
- 7 BE-/KI-kapcsoló (ON/OFF)
- 8 rögzítőcsavar
- 9 akkumulátorrekesz
- 10 akkumulátor

## ● A csomag tartalma

- 1 LED napelemes lámpa
- 1 Ni-MH akkumulátor, AA, 800 mAh, 1,2V===
- 1 Szerelési és használati utasítás

## ● Műszaki adatok

Modellsz.:	<b>10700LA/10700LB</b>
Mérete	
(talajnyárs nélkül):	kb. 50 x 10 x 10 cm (M x Sz x Mé)
Akkumulátor:	1 x Ni-MH, AA, 800 mAh, 1,2V===
LED:	4 x LED (nem cserélhető)
Névleges teljesítmény:	max. 0,03 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő vízzel szemben védett)



### **Biztonsági tudnivalók**

**HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYI-BEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS!**

- Az eszközt 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és

tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve az eszköz biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermek nem játszhat az eszközzel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Ne használja az árucikket, ha bármilyen sérülést észlel rajta.
- Az akkumulátorok lemerülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki az árucikket, ha sötét helyen tárolja.




## ● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem ne koszolódjon, illetve télen ne fedje hó vagy jég. Ez csökkenti a napelem teljesítményét.
- A hideg időjárás negatív hatással van az akkumulátor élettartamára. Ha hosszabb ideig nincsen szüksége a napelemes kerti lámpára, pl. télen, akkor tisztítsa meg és egy száraz, meleg helyiségben tárolja. Ebben az esetben kapcsolja ki a terméket, és távolítsa el az akkumulátort.
- A lámpa izzója nem cserélhető, az izzó élettartamának végén az egész lámpát ki kell cserélni.



### **Biztonsági tudnivalók akkukhoz**

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKES ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Az akkumulátorok nem gyermekek kezébe valók. Ne hagyja az akkumulátorokat szerteszét heverni. Fennáll a veszélye annak, hogy a gyerekek vagy a háziállatok lenyelik azokat. Lenyelés esetén forduljon azonnal orvoshoz.
-  **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja. Másfajta akkumulátorok/elemek a feltöltés alkalmával felrobbanhatnak.


-  **TÜZVESZÉLY!** Az akkumulátorok rövidre zárása tilos. Ez túlmelegedéshez, tűzveszélyhez vagy az akkumulátorok robbanásához vezethet.
-  **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Előregedett vagy használt akkumulátorokból vegyi folyadék szivároghat ki, ami károsíthatja a terméket. Ezért távolítsa el az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a napelemes lámpát.
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült akkumulátorok a bőrrel való érintkezés esetén marási sérüléseket okozhatnak; ezért ebben az esetben viseljen feltétlenül megfelelő védőkesztyűt.
- Csak megfelelő nagyságú és ajánlott típusú akkumulátorokat használjon (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetet).
- Ügyeljen a helyes polarításra, amit az akkumulátorrekeszben megjelöltek.

## ● Működési mód

Az árucikkbe beépített napelem a Nap által sugárzott energiát elektromos energiává alakítja át és azt két Ni-MH akkumulátorban tárolja. A lámpa sötétédkor bekapcsolódik. A beépített fénydióda egy nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akkumulátor kapacitása hőmérsékletfüggő) függ. Fagyponthoz felett a merőleges fénybeesési szög az ideális. Az akkumulátor több feltöltési és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitását.

## ● Üzembe helyezés

### ● A lámpa felszerelése (lásd a A ábrát)

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** Viseljen védőkesztyűt a lámpa összeszerelésekor és felállításakor!

- Húzza ki a napelemburkolatot **2** a lámpaerőnyővel **1** a lámpatestből **3**.
- Nyomja a talajnyársat **4** az adapterből **5** a lámpatest belsejébe **3**.
- Szúrja a talajnyársat **4** a kívánt helyre a földre, majd tegye fel a lámpatestet **3**.
- Mozgassa a BE-/KI-kapcsolót **7** az „ON” -nal megjelölt helyre, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.
- Tegye vissza a napelemburkolatot **2** a lámpaerőnyővel **1** a lámpatestbe **3**. A napelemes lámpa most készen áll a használatra.
- Biztosítsa, hogy amikor eltávolítja a napelemes lámpát, távolítsa el azzal együtt a talajnyársat is, hogy az ne jelentsen veszélyt (pl. botlás).

## ● A lámpa felállítása

- A terméket csak a mellékelt cövekkel használja **4**.
- A talajnyársat **4** addig szúrja le a földre (gyep, virágágyás), hogy az stabilan és egyenesen álljon a földben. Végül helyezze az összeszerelt napelemes lámpát a talajnyársra **4**.
- Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon. Az össze-, ill. felszerelést ne erővel végezze, mint pl. kalapácsütésekkel. Ez károsítja a terméket. Optimális eredmény elérése érdekében, állítsa a napelemes lámpát egy olyan helyre, ahol a napcella a lehető leghosszabb ideig van a közvetlen napsugarak hatásának kitéve.
- Győződjön meg róla, hogy a napelemet ne világítsa meg más fényforrás, mint pl. udvari, vagy utcai lámpa, mivel akkor a lámpa sötétédkor nem kapcsol be.
- Kis mértékű megvilágítás esetén a fény automatikusan bekapcsolódik, normál világosság esetén pedig a fény ismét kikapcsolódik.

## ● Akkumulátor cseréje (lásd a A–D ábrát)

Az optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkumulátort 12 havonta kell cserélni.

- Vegye le a lámpaerőnyőt **1** a lámpatestről **3**.



- Húzza ki a napelemburkolatot [2] a lámpaerőnyőből [1].
- Kapcsolja ki a lámpát a BE-/KI-kapcsolóval [7] úgy, hogy azt „OFF” állásba tolja.
- Egy kis csillagcsavarhúzóval csavarja ki a rögzítőcsavarokat [8]. Végül egy csavarhúzó segítségével nyissa fel a napelemburkolat [2] akkumulátorrekeszének a fedelét.
- Cserélje ki a régi akkut [10] újra; ügyeljen arra, hogy ne rongálja meg közben a vezetéket. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra. Ez az akkumulátorrekeszben [9] meg van jelölve. Csak az ajánlott típusú akkumulátorokat használja (lásd „Műszaki adatok”).
- Zárja le az akkumulátorrekesz fedelét, majd húzza szorosra egy csillagcsavarhúzóval a rögzítőcsavarokat [8]. Tolja a BE-/KI-kapcsolót [7] „ON”-helyzetbe.
- Csatlakoztassa újra a napelemburkolatot [2] a lámpaerőnyőhöz [1]. Végül szerelje össze a lámpa többi részét.

## ● Akkumulátor feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a napelemes kerti lámpa legyen kapcsolva, amikor az akkumulátor töltődik. Az akkumulátorok feltöltési ideje a napelem használata során a napsugárzás erősségétől és a fénybeesési szögétől függ. Állítsa a napelemet lehetőleg a fénybeesési szögre merőlegesen. Ezáltal érhető el a legnagyobb fényerősség.

## ● Karbantartás és tisztítás

A világító diódák nem cserélhetők. A napelemes lámpa a szükség szerinti akkumulátor cserétől eltekintve karbantartást nem igényel.

- Tisztítsa a napelemes lámpát rendszeresen egy száraz, szőszmentes kendővel. Makacsabb szennyeződés esetén használjon enyhén bedresített kendőt.

## ● Hibaelhárítás

**Tudnivaló:** A készülék érzékeny elektromos alkotórészeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben lévő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a készülék környezetéből.

**Tudnivaló:** Az elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkumulátort és helyezze azt újra vissza.

Hiba	Okok	Megoldás
A fény nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a lámpa egész nap ki volt téve a napfény hatásának.	A mesterséges fényforrások, úgymint az utcai fényszórók zavarják a lámpát.	Olyan helyre szerelje a lámpát, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akkumulátor elromlott, vagy a napi megvilágítás mennyisége nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátorokat, vagy szerelje fel a lámpát egy olyan helyre, ahol több napfény éri.

## ● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



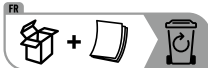
A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



**Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!**



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltatassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkumulátorokat egy közössi gyűjtőhelyen adja le.

## ● Garancia és szerviz

**Tudnivaló:** A termékre 36 hónap garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A terméket gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt lelkiismeretesen megvizsgáltuk. Amennyiben a garancia ideje alatt mégis gyártási, vagy anyaghiba keletkezik, kérjük, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a szakkereskedővel.

A garancia nem terjed ki olyan károkra, amelyeket szakszerűtlen kezelés, a használati útmutató figyelmen kívül hagyása, vagy nem feljogosított személyek beavatkozása okozott. A legtöbb működési hibát a nem megfelelő kezelés okozza. Ezért működési hiba fellépésekor először olvassa el a használati útmutatót.

Az esetleges visszaküldés előtt vegye fel a kapcsolatot az Uni-Elektra GmbH. szervizével. A terméket csak egyeztetés után vesszük át. A nem bérmentesítve feladott küldeményeket nem vesszük át. Egy garancia teljesítés a 36 hónapos garancia időt nem hosszabbítja nem újítja meg.

## ● Szerviz címe

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NÉMETORSZÁG  
Tel.: 00800 888 11 333  
(HU) uni-service-HU@teknihall.com

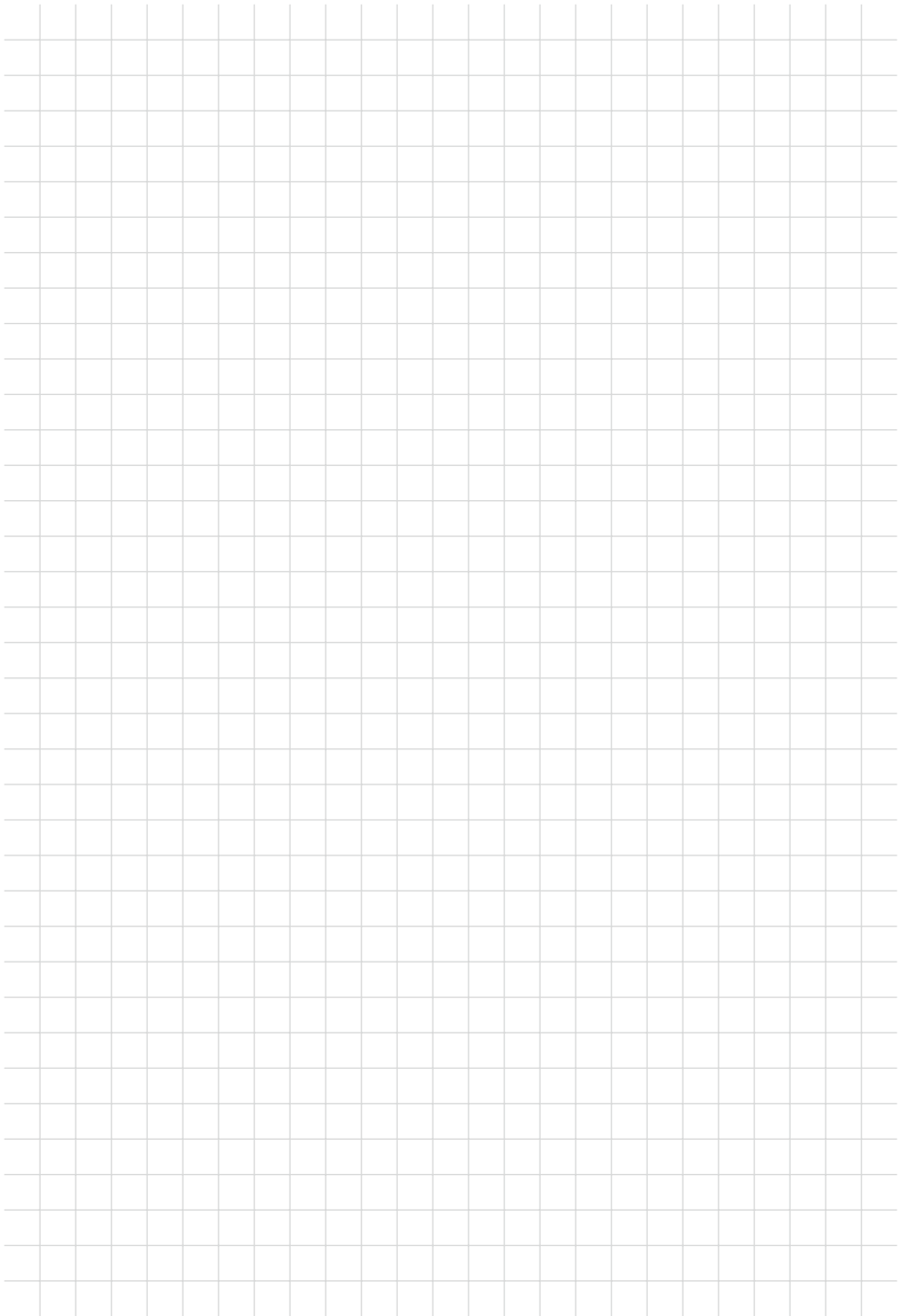
**IAN 431715\_2307**

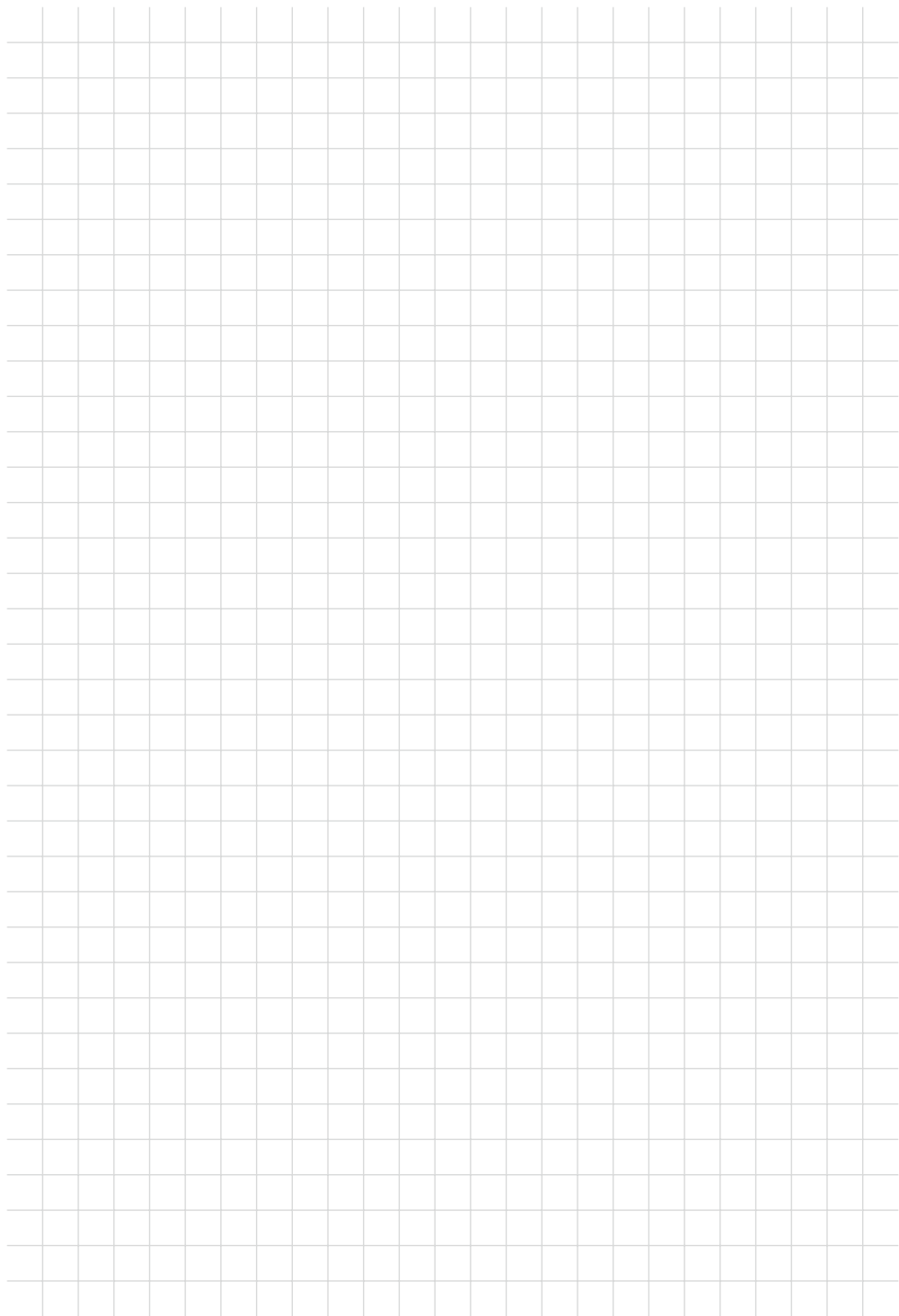
Kérjük, kérdések esetén mindig tartsa kéznél a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 431715\_2307) a vásárlás tényének igazolására.

## ● Gyártó

Uni-Elektra GmbH  
Hummelbergstr. 6  
72184 Eutingen im Gäu  
NÉMETORSZÁG







**uni**

**Uni-Elektra GmbH**

Hummelbergstr. 6

72184 Eutingen im Gäu

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij: 09/2023

Ident.-No.: 10700LA/B092023-8

---



IAN 431715\_2307

8 